

PARA "EL PENSAMIENTO"

No pedimos peras al olmo

Prende el colega desvirtuar la contradicción flagrante en que incurrió el día pasado al afirmar que ninguno de los fuegos tradicionalistas tratase de auxiliar al infundado señor Oreja, y para ello se desahucen en unas explicaciones que la empeoran todavía más.

nacionalistas en apoyar a los Ayuntamientos de Vizcaya y Guipúzcoa?

La prueba clarísima, terminante, definitiva, de que los nacionalistas no pretendían últimamente, sino única y exclusivamente apoyar a los Ayuntamientos vascos, está en que no ha sido detenido un solo nacionalista, y en que ni las izquierdas ni los socialistas han siquiera insinuado que los nacionalistas pudiesen tener arte ni parte en ninguna maniobra política, y mucho menos en la revolución.

¿Cómo lo van a decir, si el señor Aguirre adelantándose a cualquier interpretación maligna y venenosa, declaró pública y solemnemente en el propio Congreso de Diputados ante los socialistas, izquierdas y catalanes que allí mismo y en aquel mismo instante le hubieron podido desmentir, que el Nacionalismo pro cristiano, católico y vasco, no podía tomar parte en ninguna maniobra de carácter político extraño al país vasco?

Y a pesar de eso, y de saberlo exactamente igual que nosotros "El Pensamiento Navarro" dice "que el Nacionalismo se alía con el diablo, y que en el país vasco se ha confundido con la hez política".

Pero, volvamos a repetirle; eso no nos hace enfadar. Para ser digno, veraz y honrado en sus campañas, tendría que cambiar de piel... y de alma. En cuyo caso dejaría de ser lo que es.

Y como nosotros no pedimos peras al olmo, tampoco podemos pedir ni esperar que el colega sea digno, correcto y veraz.

Los mártires de la ciencia

Un joven sabio, M. Jaime Risler, ex jefe de laboratorio en la Sorbona y presidente de la Liga Antimicrobiana, se ha especializado desde 1931 en la lucha contra los microbios. Estudia en la actualidad la sensibilización óptica del bacilo tuberculoso, y lleno de optimismo prosigue con ánimo su lucha sin tregua contra los temibles agentes del mundo microbiano.

Su principio es el de los grandes capitanes: la ofensiva sin temor. Precisa—dice—atacar al microbio antes de que él mismo nos ataque, y para eso asecharle de un modo permanente, esterilizando, no sólo el agua que bebemos, sino también el ambiente en que evolucionamos. Las paredes, los pisos, las alfombras, el mobiliario, deben estar impregnados de sustancias microbicidas que no den oportunidades al enemigo para vivir y multiplicarse.

A pesar de los peligros, riseramente renovados, que le rodean, J. Risler prosigue sin descanso sus peligrosos estudios; pero los microbios se vengán también. Su adversario ha contraído en su laboratorio con motivo de sus cultivos microbianos una septicemia por la que ha sufrido cuatro operaciones quirúrgicas en el espacio de dos años tan sólo. Acaba de sufrir la quinta operación, y ha reanudado inmediatamente sus trabajos en el campo de batalla de su laboratorio, donde la ofensiva contra los infinitamente pequeños ha quedado reanudada.

De la Alcaldía

UNA COMISION DEL AYUNTAMIENTO DE LOGROÑO SE ENTREVISTA CON EL SEÑOR MATA

Al entrevistarnos ayer con nuestro digno Alcalde, señor Mata, nos manifestó que había recibido la visita de una comisión del Ayuntamiento de Logroño, compuesta del alcalde de dicha ciudad y de varios señores concejales, que solicitaron el apoyo de nuestra autoridad municipal para un asunto de interés para la capital riojana que la expresada comisión había de exponer a la Comisión Gestora de Navarra.

Agregó el señor Mata que tenía el propósito de trasladarse al Palacio Provincial para asistir a la entrevista que los repetidos comisionados habían de celebrar con la Diputación.

Parece que se trata de una cuestión de carreteras, y que también asistirían a la reunión varios comisionados de Alava, pues los logroñeses así anunciaron al señor Mata.

La entrevista del señor Mata con los comisionados de Logroño fué cordialísima.

DE LA ESTACION DE AUTOBUSES

Las empresas de automóviles de línea ce-

Del Gobierno civil

Nos notificó ayer tarde el señor Gobernador, que con destino a la suscripción abierta para premiar a las fuerzas, le había entregado el alcalde de Murchante 1.075 pesetas, recaudadas en dicho pueblo en suscripción popular.

También nos notificó el señor Solá que ayer mañana hizo explosión una bomba en el pueblo de Burgui, la que fué colocada en casa de un particular apellidado López, sin que causara desgracias personales. Se están haciendo averiguaciones para dar con los que colocaron en casa de dicho señor el artefacto, ya que no se trata de un hecho político, pues este señor vive completamente alejado de la política.

Lebraron ayer una reunión con la comisión de Ensanche, para tratar de varias cuestiones que afectan a dichas empresas en relación con el funcionamiento de la Estación Municipal de Autobuses. La reunión fué muy laboriosa.

MUNDO CATOLICO

El éxito de un Congreso Mariano

En los Estados Unidos y en una región protestante por excelencia acaba de celebrarse un Congreso mariano que ha alcanzado un éxito sorprendente. Multitudes enormes han tomado parte en los diversos actos. Las autoridades han dado toda clase de facilidades organizadoras. No pocos protestantes se han unido a los elementos católicos en las solemnidades llevadas a cabo con toda la pompa de la liturgia católica.

Este congreso, que formará época dentro los anales religiosos de los Estados Unidos, ha tenido lugar en la ciudad de Portland, en el Oregón, donde nunca había penetrado un Príncipe de la Iglesia. Los organizadores fueron los Padres Servitas, que pusieron todo su entusiasmo y emplearon todos los medios a su alcance para que alcanzara un éxito resonante.

Hace siete siglos fué fundada la Orden Servita y el Congreso mariano debía ser la conmemoración de aquella fecha. Debía constituir además como un eco del centenario de la Redención que nos dió a María como Madre nuestra.

El Cardenal Lepicier, de la Orden Servita, acudió a América expresamente para presidir el congreso. Era la primera vez que un Cardenal visitaba aquella región de los Estados Unidos y la población entera agradeció al Cardenal Lepicier, por boca de sus autoridades, el sacrificio que se presentaba su desplazamiento a aquellas lejanas regiones.

Era también el primer Congreso mariano que se celebraba en los Estados Unidos y así no es extraño que toda la Jerarquía Eclesiástica se uniera al mismo y lo apoyara con entusiasmo. Varios arzobispos y obispos tomaron parte activa en sus actos, innumerables sacerdotes acudieron de todas partes del país, millares y millares de fieles llenaron los locales donde tuvo lugar el congreso o desfilaron en las procesiones organizadas.

La Prensa de toda la nación reseñó largamente sus actos, haciendo resaltar su innegable importancia. La radio cedió más de una vez su micrófono.

El mismo Cardenal Lepicier se sirvió de la radio para dar, la víspera del Congreso, una interesante conferencia sobre la ideología mariana. Los protestantes la escucharon con tanto o mayor interés que los católicos y así no es extraño que en los días siguientes acudieran a escuchar la voz de los ponentes que desarrollaron interesantes temas que en conjunto vienen a ser un tratado de teología mariana expuesta en forma magnífica.

He aquí algunos de los temas tratados que debieron de causar profunda impresión en los protestantes que asistieron a las sesiones del Congreso:

"Se debe a la Virgen un culto mayor que a los demás santos". "La Bienaventurada Virgen María fué declarada Madre de los hombres al pie de la cruz". "La Bienaventurada Virgen María ha manifestado en todos los tiempos que es verdaderamente Madre de los hombres". "La Bienaventurada Virgen María es con Nuestro Señor Jesucristo la Corredentora de los hombres". "La Bienaventurada Virgen María es la dispensadora de todas las gracias". "La devoción a la Virgen María es señal de predestinación", etc. etc.

No es extraño que, al encontrarse muchos protestantes con la verdad de nuestras creencias, tan diferentes de las patrañas que el sectarismo les había contado, se manifestaron entusiasmados y planearon un cambio de religión que diera satisfacción a los nuevos horizontes descubiertos por su alma.

Ya el Cardenal Lepicier les había llamado la atención con su discurso radiado que fué sin duda uno de los motivos que los atraerón a las sesiones del Congreso. He aquí las palabras finales de su peroración: "El objeto de este Congreso es precisamente poner muy clara esta verdad, es decir, demostrar que la Virgen María fué constituida desde el principio, por decreto divino, Madre de todos los hombres y que ella ha cumplido con ejemplar fidelidad este mandato en cuanto concierne a la sociedad y en cuanto se refiere a cada individuo en particular. Mi mayor preocupación, terminaba el ilustre Purpurado, será insistir sobre este punto, que si María es la Madre de todos los hom-

bres, se deduce que todos los hombres son hermanos teniendo como Padre a un Dios Todopoderoso y como Madre a la gloriosa Virgen María.

Todos los hombres deben, por lo tanto, amarse mutuamente sin distinción de condición social, de nacionalidad o de clase. En cada individuo de la gran familia humana yo debo ser otro "Yo mismo" que debo amar, estimar y respetar. Esta será, pues, la gran lección de la asamblea: persuadir a todos los hombres de que María es nuestra Madre y de que todos nosotros debemos estar unidos por los lazos del amor fraternal".

Quiera Dios que se confirmen los frutos de bendición que se anuncian como consecuencia de aquel Congreso mariano.

MARTIN D'AYMER

Suscripción en Navarra para el "homenaje a la fuerza armada", unificada en la Cámara de Comercio

Table with 2 columns: Donor Name and Amount in Pesetas. Includes entries like Sres. Hijos de Victoriano Echavarrí, Ayuntamiento de Pustifiñana, Don Calixto Monreal, etc.

Continúa abierta la suscripción. Los donativos se reciben en las oficinas de la Cámara de Comercio (Plaza del Príncipe de Viana, 1), y en cualquiera de los Bancos y Cajas de Ahorros de esta capital y en las Sucursales que estos establecimientos tienen abiertas en las demás localidades de la provincia.

Cognac Barbier

UNA OPINION

La economía y la política

Cuando se comparan las condiciones del desarrollo de la actividad económica y sus repercusiones en la política de diferentes países se acostumbra referirse a su actual organización política, sin tener siempre en cuenta la influencia que las condiciones heredadas de regímenes anteriores ejercen en la actualidad, como, en general, no se atribuye al factor económico el valor decisivo que tiene en la organización política de cada país.

En un estudio detallado y objetivo de la posibilidad de un nuevo equilibrio e lingüístico francés Maurice Lacom estudia las modificaciones que la guerra europea ha producido en el patrimonio nacional de los diferentes países, evaluándolo en miles de millones de francos oro y teniendo en cuenta el desplazamiento del nivel de los precios antes y después de la guerra.

Según los datos contenidos en dicho estudio el patrimonio nacional de Francia, que era de 300.000 millones en 1913, bajó a 265.000 en 1924-1927, o sea se redujo en la proporción del 14 por 100; el de Alemania se redujo de 350.000 a 270.000, o sea del 24 por ciento.

Al mismo tiempo el de Rusia bajaba de 282.000 a 185.000, o sea del 40 por ciento; el de Italia de 115.000 a 85.000, o sea del 27 por ciento; en tanto que el de España aumentaba de 75.000 a 113.000, o sea del 50 por ciento.

Aunque se trata de evaluaciones aproximadas, las cifras anteriores constituyen, sin embargo, índices muy elocuentes. Por de pronto se puede constatar la coincidencia de los movimientos políticos renovadores con la depresión económica. La sucesión cronológica de dichos movimientos—Rusia, 1917; Italia, 1922; Alemania, 1933—corresponde aproximadamente al grado de depauperación económica consiguiente a la guerra.

Además de la depauperación ocasional de la economía de cada país hay que tener en cuenta su potencial demográfico, ya que en un país de población casi constante el equilibrio entre las diferentes clases y estamentos sociales es mucho más fácil de mantener que en los países de rápido crecimiento, donde los nuevos llegados disputan a los antiguos detentadores los medios económicos. Desde este punto de vista convendría re-

cordar que la población en Francia, que era de casi 36 millones de almas en 1930, aumentó solamente hasta 42 millones, mientras que la de Alemania aumentó de 35,9 hasta 64 millones, la de Rusia de 57,2 hasta 120, la de España de 24,3 hasta 42, la de España de 15,3 a 23 millones de habitantes.

El incremento demográfico fué, pues, en los últimos ochenta años del 16 por 100 en Francia, del 80 por 100 en Alemania, del 219 por 100 en Rusia, del 74 por 100 en Italia y del 50 por 100 en España.

Queda ahora por examinar la proporción absoluta de bienes económicos por habitante en los diferentes países y, en base a las cifras citadas anteriormente, resulta que en Francia a cada habitante corresponde un promedio de 6.300 francos oro de patrimonio, en Alemania 4.200, en Rusia 1.540, en Italia 2.000 y en España 4.900.

Sin embargo, si se exceptúa Rusia, donde el actual régimen de industrialización forzosa impone al pueblo una renuncia, más o menos voluntaria, a perseguir su bienestar económico, los habitantes de los demás países citados tienden todos a un idéntico nivel de vida, o sea a disfrutar de los mismos beneficios de nuestra civilización.

Las profundas diferencias en las disponibilidades de bienes patrimoniales obligan a los pueblos menos ricos a un trabajo más intenso.

La escasez de recursos naturales de Italia, llegada a la vida política internacional cuando los demás países se habían adueñado de todas las fuentes naturales de riqueza, obligó al pueblo italiano, como después al alemán, a repudiar la lucha de clases, que desgastaba inútilmente su capacidad de trabajo, y les empujó a defender su producción, base indispensable de la existencia y de la prosperidad del país, mediante la organización corporativa del Estado.

Teniendo en cuenta que la gran densidad pone necesariamente en contacto todos los elementos de la población, acentuando así su aspiración hacia un más elevado nivel de vida, resulta que para Italia el problema de proveer al sustento de su numerosa población, en rápido crecimiento y con un patrimonio medio tan reducido, domina y complica su organización política en una proporción desconocida en otros países. Y lo afronta con gallardía y sabiduría.

Con pluma ajena Lamentable espectáculo

Los periódicos ilustrados nos muestran estos días, entre su información gráfica, a una bella artista en el trance de humir feróticamente un tremendo estoque en el escudillo estoque "Dilasla-MD'24c qlz 1212121212 lomo de un pobre becerro. Se trata de la becerreda organizada a beneficio del Montepío de Actores. ¡Qué mal efecto produce ver a esa gentil señorita—digna de más delicados y humanos menesteres—barrenando las entrañas de un inocuo animalito!...

—¿No se lemueven a usted las entrañas y el alma, señorita? Mírese bien en esta fotografía, y seguramente se avergonzará de sí misma, de ese momento de sanguinaria crueldad. Y, hasta por coquetaría, leantará usted verse tan poco femenina, tan desposeída de la delicadeza, de la gracia y de la cultura, que son características de sus naturales encantos. ¿Cómo se le ha ocurrido a usted exhibirse salpicada de sangre, con un acero tan la mano, crispada, y dedicada a martirizar un pobre animalito, que acaban de desprender de la ubre materna, débil, entre medio, de su retozón, que tiene algo de infantil? ¿Quién le ha engañado a usted?... Y perdona, señorita, que me atreva a hablarle así. Pero yo la he visto a usted en los escenarios y he admirado su gracia, tan femenina, y no puedo creer que si usted hubiera pensado un poco en lo que iba a hacer lo hubiese hecho.

Mal está el martirio del toro, pero el ser éste una fiera temible, que tiene en constante riesgo la vida del lidiador, hace que olvidemos su condición de víctima cruelmente martirizada e inmolada. Lo que ya es el col-

mo de la crueldad y la barbarie; lo que su-ocava a cualquier persona de mediana sensibilidad, es el martirio de esos pobres becerros. Nada más canallisco que esas repugnantes "charlotadas" en que se toma como motivo cómico y de chacota el matar a pinchazos a un pobre animal inocuo. Aquellos zánganos que se montan encima del becerro agonizante, bañado en sangre, atravesado por palos y estocques, que se entretienen todavía cosa muy chistosa y para excitar la risa de los espectadores, en hurgarle y pincharle, mercerizar, por lo menos, una temporada de cárcel.

Y el vergonzoso y repugnante es siempre el espectáculo del martirio de esos pobres becerros, lo es mucho más cuando son mujeres las que lo ejecutan. Parece que los sentimientos piadosos y humanitarios rebelen albergarse preferentemente en el corazón femenino. La mujer ha sido siempre símbolo de piedad, de ternura, de dulzura, de coposidad, de sensibilidad... no la mezclamos, pues, en nuestras expansiones de crueldad y de barbarie.

Si vallera nuestro voto, se suprimirían los razas las corridas de toros. Pero si esto no puede ser así de pronto, al menos que se prohíban esas derivaciones de la fiesta, que son aún mucho más bárbaras. Nada se perdería con que se prohibiese en absoluto matar toros menores de tres años y alternar en los ruedos a las señoritas.

Los mismos toreros y los aficionados deberían estar conformes en esto y ser los primeros en pedirlo.

En fin, es lamentable, lamentabilísimo, que artistas española, para allegar recursos para el Montepío de Actores, no se les haya ocurrido otra fiesta más humanitaria, de mejor gusto, y más propia de mujeres.

MARIANO BENLUIRE Y TUERO. Madrid.

A. OROZ Médico. Ha trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.ª derecha. Teléfono 1485. (Antes Grand Hotel)

Caja de Ahorros de Navarra. CON LA GARANTIA TOTAL E ILLIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION. Libretas ordinarias a la vista... 3,50%. Imposiciones anuales... 4%. Imposiciones semestrales... 3,80%. Cuentas corrientes a la vista... 2%.



Pela de Luna era el cuartel general de los revolucionarios en el frente Sur. En la Plaza de Pela se concentraban al amanecer, durante los días de la rebelión, viniendo en camiones desde Mirre, Sama, Langreo, Tudón, etc. Allí se los dotaba de armamento y en patrullas de treinta (veintiocho combatientes y dos sanitarios) salían para la línea de fuego. La foto recoge el momento en que una de las patrullas de combatientes sale para ocupar las alturas que se ven al fondo, desde las que hostilizaban a las fuerzas

Ecos de sociedad

VIAJES
Vino de Villafranca el Provincial de los Carmelitas R. P. Fray Ezequiel de S. Coz...

Mundiale

Vino de Madrid don Sebastián San Martín.
Fue a Madrid el ex diputado a Cortes don Manuel Aranzadi.

MADERAS

De pino, Rosal y entarimado. ANTONIO ERICOR.
De Domeño el doctor don Alejandro Escalada.

Leija "LA NAVARRA"

ADAUO RUIZ DE MENDOZA
Fábrica en Estella y Villafraesa.
De Zaragoza a Tafalla doña Cañadellaria...

Martinez y Arrarás

ha cesado la sociedad mutuamente y apartir del día 1 de Noviembre queda a disposición de su estimada clientela en GARCIA XIMENEZ, 5 Tel. 1527 el especialista soldador A MARTINEZ

NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz una niña, primer fruto de su matrimonio, doña Angeles Martínez, esposa del funcionario de la Excma. Diputación, don Enrique Aranda...

ENFERMOS

En vista de la agravación de la enfermedad que padece el industrial de esta plaza don José Beldán, se han sido administrados los Santos Sacramentos.

NOTAS TRISTES

A las once de la mañana de ayer se han celebrado en la Iglesia Parroquial de San Nicolás los funerales anunciados por el alma del que fue distinguido caballero navarro don Francisco Astiz y López de Goicoechea...

En la clínica de San Miguel, víctima de las heridas sufridas en el vuelco de automóvil ocurrido días pasado en la carretera de Estella y cerca de la caseta de arbitrios ha fallecido, después de recibir los Santos Sacramentos, el distinguido joven logroñés Eladio Moras...

Servicio de enfermos

PARROQUIAL
San Saturnino.-Don José Elizondo, Ansoatega, 21 primero.
San Nicolás.-Don Mariano Ayesa, Navas, 3, primero izquierda...

FARMACEUTICO
Señor Ezcurra (Fto), Nueva, 1.
Señor Sagredo, Mayor, 110.
Señor Ezcurra (M), Carlos III, 6.

Boletín religioso

ADORACION NOCTURNA

VIGILIA GENERAL DE DEFUNTOS
Oremos por nuestros difuntos
En la noche de hoy a mañana, en la capilla de la Santa Escuela de Cristo, se celebrará esta solemne Vigilia...

EN SAN FERMIN DE ALDAPA

Sábado, 3 de Noviembre
Ejercicio de la reparación Sabatina en honor del Corazón de María.
Las misas de las seis y media y de las ocho serán solemnizadas con comunión general y canto de la Salve al final.

EN LOS PP. CARMELITAS

Solemne novena en sufragio de las Almas del Purgatorio y particularmente de los asociados difuntos de la Cofradía de la Virgen del Carmen (Semana Devota).
La novena será del 3 al 11 de Noviembre en la forma siguiente:

Por la mañana, durante la misa de las seis y media, se rezará el santo rosario, y a continuación se hará el ejercicio de la novena.
Por la tarde, a las siete, rosario, novena, cánticos, sermón y solemne responso.

Los sermones están a cargo de los Padres Carmelitas.
Día 4.-Función mensual de la V. O. T. de Carmen.

Por la mañana, a las siete y media, comunión general.
Por la tarde, a las siete, exposición, rosario y sermón.

Día 11.-Función mensual de la "Semana Devota".
Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión general.

Por la tarde, a las seis y media, exposición de Su Divina Majestad, rosario, sermón y procesión por las naves del templo.
Día 12.-A las ocho, solemne misa, con responso al final, en sufragio de los difuntos cofrades del Carmen.

Día 15.-A las ocho, misa solemne de difuntos por los fallecidos en la Orden Carmelitana.

Día 16.-Comienza la novena de San Juan de la Cruz, Doctor de la Iglesia.
Por la mañana se hará el ejercicio en la misa de ocho, y por la tarde, a las siete.

Día 24.-Fiesta de San Juan de la Cruz, Doctor.
Por la mañana, a las ocho, misa solemne, función solemne con exposición y panegirico del Santo.

Al fin se dará a besar la reliquia del Santo Doctor.
Día 18.-Función mensual de la Archicofradía del Niño Jesús de Praga.
Día 25.-Función mensual de la Pia Unión de Santa Teresita.

EN JESUS Y MARIA

CONGREGACION MARIANA
Se avisa a los jóvenes congregantes que el próximo domingo día 4 de los corrientes, tendrá lugar la comunión mensual reglamentaria en esta Iglesia.
Dicha comunión será a las ocho y tres cuartos.

La misa será aplicada en sufragio del congregante don Abdo Zubico, fallecido en Asturias recientemente. (R. I. P.)
Se encarece la puntual asistencia
ADORACION NOCTURNA
REAL SERVICIO EUCARISTICO
Mes de Noviembre de 1934

Día 3.-General de Difuntos en la Santa Escuela de Cristo.

Día 6.-Turno 1.-In coena domini; por don Casildo Triarte.

Día 8.-Turno 15.-Santo Tomás; por difuntos señores San Julián y Olaso.

Día 9.-Turno 11.-Inmacuada; por don Pedro R. Cabasés y esposa.

Día 11.-Turno 6.-San Francisco Javier; por don José Sagardoy, socio Activo.

Día 12.-Turno 14.-Virgen del Pilar; por difuntos señores de Machifiena.

Día 13.-Turno 13.-San Antonio; por doña Amalia Lusarreta.

Día 15.-Turno 16.-Santa Teresita del Niño Jesús; por don Cipriano Monzón (honorario).

Día 17.-Turno 9.-San José; por don Julián Tejada y doña Felipa Zabala.

Día 20.-Turno 8.-Cor Jesu; por don José Mosa.

Día 21.-Turno 2.-Virgen del Camino; por don Gabriel Larráyoz y doña Petra Leumberri.

Día 22.-Turno 4.-San Pascual Bailón; por don José y don Marcos Lorente.

Día 23.-Turno 12.-San Fermín; por don Ramón Bajo y esposa.

Día 24.-Turno 5.-Santiago; por don Virgilio Sagüés y doña Carmen Garjón.

Día 26.-Turno 3.-San Pedro; por don Joaquín Iruja.

Día 27.-Turno 10.-San Miguel; por don Francisco Ansaldo.

Día 28.-Turno 7.-Circuncisión; por doña María Ganuza.

Día 17.-San Tarcicio; por don Jesús María Barón; y día 18, misa de Comunión y retirada de la guardia.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20. 1.º Teléfono 1448

CARBONES

Hullas, antracitas, cok
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate, 34 Teléfono 2979
Pamplona

Ayer en el Ayuntamiento

Ayer tarde, a las seis y treinta y cinco, dió comienzo la sesión ordinaria del Excmo. Ayuntamiento, bajo la presidencia del alcalde presidente señor Mata y asistiendo los concejales señores Azcárate, Arriyillaga, Burgesa, Arraiza (E. y P. J.), Garbayo, Armisen, Aldaba, Berlain, Arilla, Alfaro y Oscoz.

ORDEN DEL DIA

Acta de la sesión anterior. Aprobada.
Cuentas y libramientos. Aprobados.
Instancia de don Nicolás Ibarrola y doña María Josefa Silvestre Igaray, solicitando empadronamiento. Como se pide con arreglo a Ley.

Instancia de don Agustín Egilés, Hojalatero-fonatero, con establecimiento abierto en esta Ciudad, solicitando se le incluya en turnos para trabajos municipales. Como se pide y que pase a la Comisión de Fomento, que es la que entiende de estos asuntos.

Informes de los señores Arquitecto municipal y Administrador interino del Cementerio, emitidos en la instancia de don Joaquín Senosiain, solicitando un terreno en el Cementerio Moderno, para construir un panteón a nombre de la señora viuda de don Castor Archanco.

Oficio del señor Director de la Escuela Municipal de Artes y Oficios, participando el fallecimiento del portero don Lorenzo Galindo. Enterada y que corste en acta el sentimiento de la Corporación.

Pliego de condiciones para la subasta de material y objetos de escritorio para las dependencias Municipales, durante el próximo año de 1935. Se aprueba sin discusión.

Escrito Circular de la Alcaldía de Oviedo, en demanda de socorro económico como consecuencia de los últimos acontecimientos revolucionarios.

A propuesta del señor Azcárate se acuerda aceptar en principio la petición hecha por el Ayuntamiento de Oviedo sin que fije la corporación la cantidad que debe satisfacer, y que quede sobre la mesa ocho o quince días hasta que se vea si el Estado satisface todos los gastos de la construcción de los edificios destruidos en los pasados sucesos.

INFORMES

De la Comisión de Fomento
Informe escrito de don Marino Ciga, Presidente de la Junta Directiva de la Sociedad de Seguros mutuos contra incendios de edificios de Pamplona, proponiendo la renovación del contrato con el Excmo. Ayuntamiento pero aumentando la subvención que éste otorga a la Sociedad hasta 50.000 pesetas. Aprobado.

Informe proponiendo se adquieran las fincas que posee don Eugenio Ibricu en término de Noain, y que actualmente tiene arrendadas el Excmo. Ayuntamiento con destino a campo de Aviación. Aprobado.

Informe proponiendo se abone a don Juan Chocarro, contratista del suministro de arena con destino a calles la suma de pesetas 2.583,35, importe de la tercera y última entrega del material contratado. Aprobado.

De la Comisión de Gobierno

Informe escrito de don Eufemio Arizcuren, alumno pensionado de este Ayuntamiento solicitando se le pague por el año próximo con una cantidad algo mayor que la de éste y se le satisfaga dicha pensión por meses venidos. Aprobado.

Informe escrito del guarda de campo don Gumersindo Luna en solicitud de que se le designe como guarda de ocho horas y sin zona limitada para prestar servicios. Aprobado.

Informe escrito de la Asociación de Propietarios de Fincas Urbanas de Pamplona solicitando autorización para utilizar el escudo de esta ciudad en la portada del Boletín trimestral que piensa editar. El informe que es favorable se aprueba sin discusión.

Chocolates Manterola

son los mejores

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta y dos años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Libretas ordinarias a la vista... 750 por 100
Imposiciones anuales... 400 por 100
Imposiciones semestrales... 500 por 100
Cuentas corrientes a la vista... 700 por 100

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chafán con la de Chapitela.

ANIS LAS CIDENAS

Deposito en Pamplona
CONSTITUCION... TELEFONO 234

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de

4 pesetas

precio en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudío (cisco) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 662

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

Oficina local de colaboración obrera de Pamplona

ESTADISTICA DE PARO OBRERO EN EL MES DE OCTUBRE

Industrias Agrícolas y Forestales
Peones 14.

Industrias de la Alimentación
Panaderos 9; Molineros 1; Tostadores de café 1; Peones 9.

Pequeña Metalurgia
Cerrajeros 4; Caldereros en cobre 1; Soldadores 1; Forjadores 1; Ajustadores 1; Herreros 2; Metalúrgicos 5; Mecánicos 9; Mecánicos agrícolas 2; Hojalateros 2; Peones 2.

Material Eléctrico y Científico
Electricistas 3.

Industrias Químicas
Curtidores 1; Peones 1.

Industrias de la Construcción
Carpinteros 54; Carpinteros mecánicos 2; Albañiles 23; Pintores 15; Canteros 7; Afiladores 1; Aserradores 1; Peones 220.

Industrias de la Madera
Carpinteros 7; Carroceros 1; Ebanistas 4; Toneleros 1; Peones 2.

Confección, Vestido y Tocado
Zapateros-mecánicos 11; Cortadores piel 3; Charolistas 2; Pintores zapatos 1; Guarnicioneros 2; Abarqueros 1; Peones 7.

Artes Gráficas y Prensa
Impresores 4; Tipógrafos 5; Peones 1.

Transportes Terrestres
Chóferos 11.

Comercio en General
Dependientes comercio 4.

Hoteles
Empleados hotel 2.

Bancos, Seguros y Oficinas
Contables 2; Escritorios 5; Empleados 1. Total de Octubre 469.

Total del anterior 437.
Aumento en este mes 32.
Colocados 44.

Una carta

Aribe, 1 de noviembre de 1934.
Señor Director de LA VOZ DE NAVARRA.
Muy señor nuestro: Agradezco la publicación de estas líneas en ese periódico de su digna dirección.

"DESMITIENDO UNA NOTICIA"

En el número de hoy jueves de LA VOZ DE NAVARRA, y en "Denuncias de caza y pesca" dice, que en Aribe ha sido denunciado, por cazar sin licencia, don Joaquín Toni y otro, por los guardas Subceldador en Garayoa y guarda de la Sociedad de Cazadores situado en Burgete y, para que cada uno quede en su lugar, yo, el que suscribe, desmiente la denuncia hecha a don Joaquín Toni, en primer lugar porque tiene su correspondiente licencia de caza, y en segundo lugar, porque el guarda de la Sociedad de Cazadores no se encontraba en el lugar donde se efectuó la denuncia; lo que sí, y en eso estoy completamente de acuerdo es en lo que se refiere a la otra denuncia por el señor Subceldador de Garayoa, al otro denunciado.

Queda de ustedes s. s. s. Jacinto F. Sarriás

OFICIALES

DIRECCION GENERAL DE PRISIONES

Deseando adquirir por administración, los artículos necesarios para la alimentación, durante los meses de Noviembre y Diciembre del año actual, de los reclusos que ha de albergar la Prisión-Fortaleza de San Cristóbal,

Se admiten pliegos de condiciones para el suministro de todos y cada uno de los artículos del racionado en horas de nueve a veintuna hasta el día cinco de Noviembre en las oficinas de la Prisión provincial de Pamplona donde así mismo se facilitará el detalle de los artículos y demás condiciones del suministro, adelantándose que los precios de los artículos se entenderán puestos en el almacén del Fuerte y que los gastos que por cualquier concepto pudieran ocasionarse, serán de cuenta de los señores a quienes se adjudique este suministro así como los que ocasione la inserción de este anuncio.

Pamplona 31 de Octubre de 1934.
El Inspector Central de Prisiones, MARTIN NIETO.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA

Anuncios de subastas

En el Boletín Oficial correspondiente al día 29 del corriente se anuncian dos subastas, una de reforma de la Casa Provincial del Peón Caminero de Oteiza cuyo presupuesto asciende a 4.125,96 pesetas, y la otra para la construcción de una Casa para Reclusos de Arribas Provinciales en el término de Viana y cuyo presupuesto asciende a 34.722,00 pesetas.

Pamplona 30 de Octubre de 1934.
La Dirección de Obras Provinciales

Noticias y sucesos

SOLDADO MUERTO

Ayer tarde a eso de las tres menos cuarto, ocurrió un accidente en el que perdió la vida el soldado del Regimiento de Montaña Pedro Herrera Aranz, el cual había cumplido dos deberes militares el día 20 del pasado mes, y que se hallaba cumpliendo todavía por el acuerdo que hay de no licenciarse a la tropa.

El hecho ocurrió de la forma siguiente: En el taller de electricidad que tiene en la calle Nueva don Ignacio Soria se hallaba un obrero suyo en la calle arreglando una avería del autobús de "La Inocencia", y como entonces arreció la lluvia, con el fin de que no se mojará el motor y poder arreglar mejor la avería, intentó meter el autobús al taller y empezó a hacer maniobras para en-

Domingo Beunza Saez
Procurador de los Tribunales
Goya, 24 - Teléfono 6742 - Madrid

flar bien la puerta de entrada, y en una de estas, la parte trasera se metió materialmente dentro de la acera de enfrente, en el crítico momento que pasaba el citado soldado, aplastándole la cabeza contra la pared.

Rápidamente fue llevado a la Casa de Socorro donde fue asistido por el personal de guardia, pero todos los esfuerzos resultaron inútiles, pues las heridas eran mortales, y después de una horrible agonía el desgraciado dejó de existir en la misma Casa de Socorro a las cinco de la tarde, siendo llevado su cadáver al Hospital militar donde se le practicó la autopsia.

El causante del atropello se presentó espontáneamente en la Comisaría donde se le tomó declaración.
Lamentamos sinceramente el percance, y enviamos nuestro sincero pésame a la familia del desgraciado Pedro.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate, 6 y 8
Teléfono 1401

Notas judiciales

En este benéfico establecimiento fueron asistidas ayer las siguientes personas:
Victor Gorrio de herida contusa en la nariz, por caída.

Antonio Arbizu de 23 años, de herida contusa en la ceja izquierda, por caída.
Pedro Herrera Aranz, de 22 años, fractura de la base del cráneo con salida de la masa encefálica, por atropello de autobús.

Alejandro Astiz de 29 años, de herida contusa en exterior, producida con un pico.
Además se practicó un reconocimiento para bagaje.

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer
PAMPLONA
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha

REGISTRO CIVIL

En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos:
Manuel Santos Aguirre Juanche.
Antonio Donézar Aribe.
Santos Echalecu Croquieta.
María Teresa Arnedo Martínez.

Defunciones:
Francisco Astiz, de 54 años, de Pamplona, Mártires de Orlaqui, 1, cuarto.
Miguel María Orradre, de 68 años, de Zuzarrendo, Doña Blanca de Navarra, 17, segundo.
Patrocínio García, de Murchante, Hospital Provincial.

Eladio Moras, de 15 años, de Bals (Filipinas), Clínica San Miguel.
Asunción García, de 13 meses, de Pamplona, Teobaldos, 7, primero.

Matrimonios:
Ninguno.

Aproveche la ocasión

Comprando zapatos de señora y caballero desde CINCO PESETAS.

Precedentes de una quiebra.

Javier, 1 (Edificio de San Agustín)

C.ª Trasatlántica
Vapores correo españoles Próximas salidas
CUBA, MEXICO, CUBA NEW-YORK
25 de Noviembre, vapor "Habana".
25 de Diciembre, vapor "Cristóbal Colón".
BRASIL-PLATA
7 de Noviembre, motonave "Cabo Santo Tomás".
28 de Noviembre, motonave "Cabo San Agustín".
BUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA
20 de Noviembre, vapor "Marqués de Comillas".
20 de Diciembre, vapor "Juan S. Elcano".
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA
16 de Noviembre, vapor "Magallanes".
Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarasate 34 Tel. 2270-PAMPLONA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En Navarra a razón de 24 pías. año
Resto de la Península 30 " "
Extranjero 50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Un día de ajetreo para los bomberos

Paso de aviones franceses

Se intenta un atraco contra un banco

TRES HERIDOS EN UN ATRACO FRUSTRADO

A las once de la mañana se registró un intento de atraco en las oficinas bancarias de González del Valle y Compañía.

Están establecidas en la calle de Juan de Mena, número 3.

En dichas oficinas, instaladas en el entresuelo de la casa, había en el momento del atraco cinco o seis empleados y otros tantos clientes.

Entró un individuo pidiendo cambios de un billete, y momentos después penetraron otros seis, que amenazando con pistolas intimidaron a todos los que estaban en las oficinas para que se pusieran de cara en la pared con las manos en alto.

El ayudante de caja, José María Gago y Moreno, que es también conserje de las oficinas, no obedeció la orden de las pistole-

Han sido detenidos ocho de los nueve individuos que en Turón juzgaron, condenaron y ejecutaron a un ingeniero, dos jefes de carabineros y dos religiosos

No se librarán de la censura las informaciones parlamentarias de Prensa. Es recibido por el Presidente de la República el jefe de la minoría nacionalista vasca en el Parlamento, señor Horn y Arelliza. Reunión de los diputados radicales. Trabajos de la ponencia ministerial encargada de reorganizar la situación en Asturias y Cataluña. Declaraciones del Presidente del Consejo.

AUDIENCIAS DEL PRESIDENTE

El jefe del Estado recibió esta mañana en audiencia a los señores don Francisco de Basterrechea, vocal del Tribunal de Garantías, al jefe de la minoría parlamentaria nacionalista vasca, don José Horn y Arelliza, al ex ministro don José Manuel Pedregal y a don Rubén Marichal.

LOS ALUMNOS LIBRES DE BACHILLERATO

El ministro de Instrucción Pública recibió a los periodistas y les dijo que había ordenado a los inspectores jefes de Primera Enseñanza que resolvieran inmediatamente las sustituciones de los maestros que estén de-

LA POLITICA Y SUS ALEDAÑOS

vuelta al Parlamento por los partidos republicanos de oposición. Parece que Unión Republicana está decidida a volver, mientras Izquierda Republicana y los conservadores se muestran indecisos.

Dice que entre los socialistas han causado disgusto las declaraciones de Prieto en París, estimándose debió comportarse como lo ha hecho Largo Caballero, que ha procurado descargar de toda responsabilidad al partido socialista, y los comentaristas creen que el propósito del señor Prieto habrá sido o impedir el retorno de los diputados socialistas al Parlamento o evitar que los diputados del partido libres de trabas sumariales puedan agruparse en torno a don Julián Besteiro.

También recoge la opinión que afirma asistirán los diputados socialistas a las sesiones de la Cámara pero después que haya terminado el debate político y cuando la Cámara haya aprobado la confianza del Gobierno.

REVOLTOSOS DETENIDOS EN TORÓN. DECLARACIONES DEL MINISTRO DE LA GUERRA

A las 6 y media de la tarde recibió a los periodistas el ministro de la Guerra. Les dijo que había celebrado una conferencia telefónica con el comandante Doval, quien le manifestó que en las últimas cuarenta y ocho horas ha recogido a los rebeldes mil seiscientos fusiles, varias ametralladoras, un camión destruido y numerosas bombas, habiendo capturado a ocho individuos de los nueve que formaban el comité revolucionario que juzgó, condenó y ejecutó al ingeniero don Rafael del Riego, al teniente coronel y comandante de carabineros y a varios hermanos de la Doctrina Cristiana. Los detenidos son: Leoncio Villanueva, comisario del Pueblo de Sanidad; Silverio Castañón, comisario de Guerra; Amaor Fernández Llanc-

ningún periodista ni con nadie. Se trata, por lo tanto, de una audacia del periódico que publica las declaraciones.

Un periodista preguntó al señor Lerroux si se aplicará la censura de Prensa para los extractos de las sesiones de Cortes y el señor Lerroux repuso:

—En el "Diario de Sesiones" no se aplicará la censura, pero sí en los demás periódicos, como a todas las demás informaciones.

Hay que tener en cuenta que algunos diputados pudieran tomar los escafos como propaganda para sus ideas. Precisamente ya he hablado con el señor Alba de esta cuestión.

El periodista continuó diciendo:

—Pues parece que algunas minorías condicionaban a la desaparición de la censura para los extractos de las sesiones el volver o no al Parlamento.

—Pues esto no puede ser. Allí en la sesión podrán hablar de cuanto quieran. Supongo que el rigor de la censura no durará mucho tiempo y entonces cada periódico publicará los extractos que tenga por conveniente.

—Celebrarán ustedes Consejo mañana?

—Supongo que sí.

—¿Sigue igual lo de las sentencias?

—Sí, ya saben ustedes que ayer fueron copados los individuos que constituían el Comité soviético de Turón, que mataron a un teniente de Carabineros y a varios guardias. Todos ellos están convictos y confesos de su delito.

LAS OPOSICIONES ANTE LA REAPERTURA DE LAS CORTES

Don Augusto Barcia visitó esta tarde al Presidente de las Cortes en representación de la minoría de Izquierda Republicana. A la salida dijo a los reporteros había ido

lo tiene terminado y a falta de algunos perfiles, para hacer lo cual le bastaría una semana de trabajo, pero no lo intentará hasta tener el espíritu más sereno que actualmente.

Sobre la actitud del partido socialista en cuanto a la vuelta a la Cámara dijo dependiendo del espíritu más sereno que actualmente.

El señor Lara ha cumplido el encargo que recibió del comité del partido de Unión Republicana y ha visitado a todos los jefes de los grupos republicanos de oposición y al Presidente del Congreso, y al decirlo a los periodistas se ha excusado de informarles del resultado de sus gestiones por parecerle incorrecto lo sepa nadie antes que el propio comité de su partido.

No obstante esta natural reserva se ha sabido que los republicanos de los grupos de oposición se reintegrarán al Parlamento, para asistir a las sesiones solamente en circunstancias de excepción, una de ellas la del debate político con que se espera se inicie la nueva etapa.

EL SUPREMO Y LAS CAUSAS CONTRA DIPUTADOS

Se ha reunido la Sala segunda del Supremo para resolver sobre la jurisdicción en los procesos de los diputados que han pedido se les conceda el suplicatorio.

El Supremo acordó inibirse en favor de la jurisdicción militar, con el fin de que el Tribunal a quien corresponda entienda en los delitos que hayan podido cometer los diputados dentro del período de estado de guerra.

El lunes serán llevados al Congreso todos los suplicatorios pendientes.

LOS RADICALES

Por la tarde se reunió en el domicilio social del partido radical la minoría parlamentaria.

Los reunidos se limitaron a un cambio de impresiones al parecer, pues no asistieron el ministro de la Guerra ni el de la Gobernación y el señor Lerroux envió un recado anunciando le era imposible acudir.

Por la noche estuvo en la Presidencia el ministro de Marina, y a los periodistas dijo iba a dar cuenta a Lerroux del resultado de la reunión, en la que habían sido aprobadas la gestión del Gabinete Samper y la hasta ahora realizada por el Gobierno Lerroux, habiendo pronunciado extensos discursos los señores Salazar Alonso y Samper.

No negó la posibilidad de dos o tres discrepancias entre ochenta reuniones.

UN CONSEJO DE GUERRA

En la cárcel se ha celebrado consejo de guerra para juzgar a Miguel Sánchez Fernández, procesado por pegar pasquines excitando a la rebelión.

El fiscal pidió se le condenara a doce años de prisión.

EL TRIBUNAL DE GARANTIAS.—SAMPER, PRESIDENTE?

El pleno de este Tribunal se reunió esta tarde para redactar la sentencia en el asunto de la inmunidad de los diputados al Parlamento catalán, que seguramente será adversa a tal prerrogativa.

Una elevada personalidad del partido agrario ha declarado que el candidato radical para la presidencia del Tribunal de Garantías es el actual ministro de Estado.

LOS AGRARIOS

Después de una reunión con los diputados de su partido conversó con los periodistas el señor Martínez de Velasco.

Les dijo que la minoría será convocada a reunión para el próximo lunes por el señor Royo Villanova.

Anunció iba a entregar al señor Lerroux, con destino a la suscripción para la fuerza pública 1.830 pesetas que como sueldo le han correspondido por los días que estuvo al frente del Ayuntamiento, doscientas veintiséis que le correspondieron por la asignación en tales días para su secretario especial y mil que al mismo fin le habían entregado los señores hijos de don Carlos Ulzurrun.

LA PONENCIA MINISTERIAL SOBRE ASTURIAS Y CATALUÑA

De siete a nueve de la noche estuvo reunido en la Presidencia con el señor Lerroux la ponencia ministerial encargada de reorganizar la vida administrativa en Asturias y Cataluña.

Según dijeron los señores Aizpín, Anguera de Sojo y Samper hoy examinaron solamente cuestiones relativas a la región asturiana, dejando para mañana el asunto de Cataluña.

Así lo confirmó Lerroux al ser saludado por los reporteros cuando se ausentó de la Presidencia.

Reiteró manifestaciones de sus anteriores sobre el cuidado y tiento con que habrá de procederse respecto a las cuestiones de Cataluña, repitiendo no sabía si se nombrará un delegado del Gobierno que sea a la vez presidente de la Generalidad o se designará primeramente el delegado y posteriormente el presidente de la Generalidad.

Como un reportero le preguntara si el Parlamento catalán podía disolverse por sí respondió preguntando si había visto alguna vez disolverse a los muertos, agregando son entidades muertas cuantas se rebelan

LA VIDA EN LAS REGIONES

"L'Humanité" no podrá entrar en Cataluña

Andanzas de Ramón G. Peña

Van saliendo fuerzas de Asturias

PROHIBICION DE LA CIRCULACION DE UN DIARIO

Barcelona.—El delegado del Estado en Cataluña ha dispuesto sea impedida la circulación y venta en Cataluña del diario francés "L'Humanité" por las noticias e informaciones tendenciosas referentes a la región y en general a la política española que viene publicando estos días. Se ha comunicado la prohibición a los dueños de kioscos, cominándoles con severas sanciones si favorecen la circulación de dicho diario.

El auditor militar se ha dirigido al Gobierno pidiéndole gestione del francés que la Prensa de la veleta Republicana no trate de los problemas españoles en forma tan dañosa como algunos de sus órganos lo hacen.

El auditor militar se ha dirigido al Gobierno pidiéndole gestione del francés que la Prensa de la veleta Republicana no trate de los problemas españoles en forma tan dañosa como algunos de sus órganos lo hacen.

AFILIADOS DE LA FAI ENCARCELADOS

Barcelona.—Han sido ingresados en la cárcel noventa y dos detenidos noventa y dos afiliados a la Fai que fueron detenidos ayer en el Paralelo.

—Por orden gubernativa ha sido clausurado el bar La Tranquilidad.

Alfredo Frenndenthal Portas
Médico interno del Wilhelminenspital de Viena
Enfermedades del Pecho
G. Castañón, 4 PAMPLONA
De 11 a 1 y de 4 a 6

MOVIMIENTO DE FUERZAS MILITARES

Gijón.—Esta tarde han salido para La Coruña a bordo del "España núm. 3" la tercera bandera del Tercio y el regimiento de infantería núm. 12, de guarnición en Lugo.

NIEVE EN ZAMORA

Zamora.—El frío es intensísimo. Ha nevado en toda la provincia, habiendo caído la nieve en algunas localidades. En la capital no ha cuajado por impedirlo la lluvia.

Los labradores han reanudado las faenas que tenían interrumpidas por las lluvias.

DINERO DE LA LOTERIA

Las Palmas.—El primero y segundo premios del sorteo de la Lotería de ayer han correspondido a esta capital. Los dos billetes están muy repartidos entre clases modestas.

LOS REVOLTOSOS DE ASTURIAS DISABAN CONTRA SU CABECILLA PEÑA

Gijón.—Se han hecho públicos muchos de tales relativos a la actuación del diputado socialista Ramón González Peña, considerado como uno de los jefes de mayor relieve del dominado movimiento y cuyo actual paradero se sigue ignorando.

González Peña se multiplicó en la región asturiana particularmente en la comarca de Gijón, haciendo una labor de gran extensión y no menor intensidad antes del movimiento y durante los días de dominio de la revolución.

Se conocen detalles de su actividad con ocasión de los desembarcos de armas del "Turquesa".

El día 10 se personó González Peña en Grado, llegando en uno de los autos requisados por el comité revolucionario. Se notó estaba descompuesto. Advirtió a los camaradas de la necesidad de deponer las armas, pues las tropas se hallaban a punto de penetrar en Oviedo. Oviedo, dijeron que nunca lo harían, pero Peña logró persuadir a todos para que le atendiesen, y entonces los más comprometidos de los revolucionarios de Grado huyeron al monte.

Cosa parecida ocurrió en Pajafior.

En Grullón no obtuvo parecido resultado González Peña, que pasó en tal población serios apuros. De los grupos a que se dirigió salieron voces de ¡Hemos sido vendidos! Contra el auto en que iba Peña se hicieron varios disparos, no recibiendo daño el leader rojo, pero quedando el coche inutilizado.

Instituto Radio-Terapéutico
RAYOS X
San Ignacio 10, de 1 a 11, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.
Boclos, neuralgias, piedras, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

HEMOS RECIBIDO LAS ULTIMAS NOVEDADES EN PIELS Y ABRIGOS DE SENORA.—TRAJES Y ABRIGOS PARA CABALLERO Y NIÑO.—EL MEJOR IMPERMEABLE TELA INGLESA SIN CAUCHO.
PRECIOS MUY REDUCIDOS
Casa San Julián
BLANCA DE NAVARRA, 17 PAMPLONA

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social ... 15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado ... 10.000.000 "
Fondo de reserva ... 6.991.440 "
Con SUCURSALES en Alsasua, Aotz, Buñuel, Caparrosa, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER
Realza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España
A las cuentas corrientes y Depósitos a la vista ... 2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses ... 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses ... 3'60 %
Imposiciones a plazo de un año ... 4 %
Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

za, que nada tiene que ver con el diputado Amaor Fernández ni con el finado diputado Llaneza; Caserino Alvarez Rey, Bernardino Pérez Zapico, Arcadio Monje, Pedro Pinín y Hermilio García Alvarez.

Dijo que había llamado a Madrid al general López Ochoa para que informe ante la ponencia ministerial encargada de la reorganización de la vida en Asturias.

A esta región irá por acuerdo del Gobierno el director general de Minas, señor Sáez Santa María, para organizar los trabajos de saca y transporte del mineral situado en bocamina.

Muy próximamente comenzará el desplazamiento de las fuerzas militares que hay allí, pues el problema militar están ya a las órdenes del comandante Doval, que acometerán la obra de terminar el desarme en la zona minera.

Se le preguntó si en abandonar Asturias serían primeros el tercio y regulares o las fuerzas de la Península y respondió lo ignoraba, pues depende de las órdenes de las autoridades militares, si bien sabía que la salida de fuerzas se hará poco a poco.

LERROUX CON LOS REPORTEROS

El jefe del Gobierno permaneció trabajando en su despacho hasta la una y media de la tarde.

A esta hora salió acompañado del ministro de Marina, y al ser rodeado por los periodistas comenzó diciendo que carecía de noticias.

El señor Lerroux pronunció esta frase en francés, "sans nouvelles bons nouvelles".

Lo único, continuó diciendo, que puedo mostrarles es esta carta del ministro de Instrucción señor Villalobos, el cual me dice que ha visto con sorpresa que un periódico de la noche le atribuye unas declaraciones acerca de incompatibilidades y divergencias entre los ministros de la C. E. D. A. y los demás.

El señor Lerroux mostró la carta a los periodistas, en la que el señor Villalobos dice al jefe del Gobierno que no ha hablado de divergencias y nada que se parezca con

a interesarse por la situación de los diputados señores Azaña y Bello, cuya detención se prolonga mucho, y a enterarse de qué tribunales actuarán en las causas incoadas contra diputados. Alba le dijo tenía noticia de que en unas causas entenderán los tribunales militares y en otras la Sala sexta del Supremo por la categoría de los encartados. En cuanto a suplicatorios los únicos con estado parlamentario eran los relativos a los señores Azaña y Bello. Alba a su vez le preguntó por los proyectos de Izquierda Republicana en cuanto a su asistencia al Parlamento en la próxima etapa de sesiones, manifestándole él los ignoraba, pues sobre el caso había de tomar acuerdo el comité nacional en reunión de esta noche o mañana. Claro que la decisión no obligará a los diputados señores Marco Miranda y Just, incorporados a la minoría parlamentaria de Izquierda Republicana, pero no afiliados al partido. Confirmó haber recibido una comunicación de Unión Republicana indicándole su deseo de que todos los grupos republicanos de oposición fuesen al unísono en cuanto a la asistencia o abstención a las sesiones de la Cámara.

El señor Besteiro también visitó por la tarde al señor Alba.

Antes de la entrevista le hablaron los reporteros, a los que dijo carecía de noticias y suplica no las tendría al salir del despacho del presidente.

Confirmó que mañana a las once se reunirá la minoría socialista en una de las sesiones del Congreso para acordar la actitud a seguir respecto a la reapertura del Parlamento y concurrencia a las sesiones.

Fidó a los periodistas noticias y después de decirle estos lo que sabían le preguntaron por su discurso de ingreso en la Academia de Ciencias Morales y Políticas, al que se ha dicho contestará el Presidente de la República y que será leído inmediatamente, a lo que contestó que el tema es ya conocido, Marxismo y Antimarxismo, pero que no es inmediata la lectura, pues ha obtenido prórroga de plazo hasta el treinta de diciembre para entregar el discurso, si bien ya

teridos y pendientes de proceso.

Añadió que al próximo Consejo de ministros llevará un decreto regulando los exámenes de los alumnos libres de los tres primeros años del nuevo plan de Bachillerato.

Sólo se le exigirá ejercicios orales y prácticos.

También se propone introducir algunas reformas en los programas de enseñanza de las Escuelas de Trabajo y de Artes e Industrias.

A preguntas de los periodistas manifestó que las clases se dan normalmente en todas las Universidades.

EN OBRAS PUBLICAS. TOMA DE POSESION DEL SUBSECRETARIO

A la una de la tarde se posesionó del cargo de subsecretario del Ministerio de Obras Públicas don Ursicino Gómez Garbajo, que actualmente era juez del juzgado número tres de Madrid.

Le dió posesión el ministro, señor Cid, quien ensalzó al subsecretario cesante, señor Becerra, que le ha prestado valiosa ayuda desde que llegó el ministerio y que se ha negado reiteradamente a continuar en el puesto, como el Gobierno quería. Luego eligió las dotes del nuevo subsecretario.

Este le dió las gracias y requirió el apoyo de todo el personal del departamento.

DICE CID

A primera hora de la tarde el ministro de Obras Públicas dijo a los reporteros suponía que mañana serían hechos públicos los acuerdos del Consejo de Ministros una vez terminado.

Con respecto a los graves sucesos de Asturias se ha exagerado mucho por todos los sectores es muy probable se facilite un extracto de las informaciones emitidas por los ministros, que oficialmente han estado en la región asturiana.

El ministro de la Gobernación recibió a los periodistas en las primeras horas de la tarde y expresó su satisfacción por la lluvia benéfica que ha empezado a caer en la mayor parte de las provincias.

Esto contribuirá a resolver el problema del paro obrero.

Dijo que había hablado con algunos gobernadores de provincias, que se mostraban muy satisfechos del temporal de lluvias, pues han empezado a trabajar en las faenas del campo muchos obreros que estaban parados.

Añadió el ministro que había tenido que ocuparse muy poco del orden público, lo cual indica la normalidad existente.

Refiriéndose al intento de atraco en las oficinas bancarias de la calle de Juan de Mena, dijo que el cajero o el ayudante del cajero había herido a uno de los atracadores y —añadió— es necesario que la sociedad y los ciudadanos reaccionen y tenga el valor de contraatacar a los malhechores.

La policía actúa con energía y eficacia; pero estos delitos se cometen la mayor parte de las veces en la sombra y es necesario que los ciudadanos muestren su valor cívico ante estos hechos.

LOS REPUBLICANOS DE OPOSICION Y EL PARLAMENTO

Un periódico trata de la preparación de la un escape de gas en las instalaciones de la calefacción.

En el número 3 de la calle de Cánovas del Castillo se incendió la caldera de la calefacción central de la finca, de aceite pesado. El uarte parque, con bomba y tanque, acudió a la calle de Cacerdo para apagar un incendio declarado en el número 19, en una fábrica de betunes y cremas, sinietro que sembró pánico en el vecindario por estar el almacén incendiado repleto de materiales inflamables. Por fortuna únicamente quedaron destruidos el mostrador y las anaquelarias.

ros y comenzó a hacer fuego parapetado tras de una de las ventanillas.

Los asaltantes contestaron con una descarga, resultado herido en el antebrazo de gravedad el empleado José María Gago.

También resultó herido el escribiente Juan Esteve Sanz, de veinticuatro años que sufre un balazo en la espalda.

Cometida la agresión, los atracadores huyeron perseguidos por los empleados y otras personas.

Existe la seguridad de que uno de los asaltantes estaba herido, a juzgar por las huellas de sangre que dejó en las escaleras y en la calle hasta montar en el automóvil en que huyeron los atracadores.

En el auto les esperaban otros dos individuos y marcharon a gran velocidad hacia el paje del Prado.

Entonces los atracadores abandonaron el automóvil y continuaron la huida en varias direcciones.

El coche era un "taxi" marca "Citroen", matrícula 74.763. Registrado por la Policía el coche, en el interior había una bomba de repersusión.

Hasta el momento no se ha practicado detención de ninguno de los atracadores.

El juez de guardia, señor Bellón, tomó declaración a los empleados heridos.

El señor Esteve declaró que se hallaba trabajando en el libro de cuentas corrientes cuando penetraron los atracadores y no le dejaron lugar para moverse del sitio en que se hallaba.

El otro empleado, que lleva doce años al servicio de la casa, dijo que se hallaba efectuando unos pagos de clases pasivas y como tenía a mano una pistola en cuanto se dió cuenta de que se trataba de un atraco, comenzó a disparar.

En las paredes de las oficinas se han visto numerosos impactos, y a la entrada había un cargador de ametralladora.

MUNICIONES ABANDONADAS

Esta madrugada, en la calle de Bailén, esquina a la Cuesta de la Vega, un agente de la Comisaría del distrito de La Latina ha encontrado 21 cargadores de máuser con 105 balas, municiones que, sin duda, dejó abandonadas algún individuo.

DETENCION EN UN "CINE"

En un "cine" de la calle de Puenarral fué detenido anoche por la Policía un individuo que, al ver aparecer en la pantalla las tropas del general López Ochoa, profirió gritos subversivos.

AVIONES FRANCESES EN BARRAJAS

Ayer llegaron al aeródromo de Barajas una escuadrilla militar francesa de aviones y dos avionetas civiles también francesas.

Forman la escuadrilla tres bimotores de bombardero y cuatro aviones de caza. Las avionetas civiles son de las de turismo y acrobacia, tipo Faber número 2.

Todos los aparatos se dirigen a Lisboa para participar en una fiesta aérea dispuesta para el día cuatro.

TRABAJOS DE LOS BOMBEROS
Hoy ha sido un día de gran trabajo para los bomberos madrileños.

El primer parque llevó a cabo el desagüe de la casa número 2 de la calle de Regueros, inundada por la lluvia.

El segundo parque estuvo en la calle de Melquiades Biencinto, por haber reblandido las lluvias el terreno y amenazar con hundirse un cobertizo destinado a usos industriales.

El parque de la Dirección actuó en la calle de Toledo para sofocar el fuego declarado en un tranvía cuyo motor se incendió.

El mismo parque trabajó para apagar el incendio de un autobús al que se le quemó el motor en la calle de Alcalá frente a Bellas Artes.

Los vecinos de la casa número 13 de la calle de San Bernardo requirieron la presencia de los bomberos por haberse registrado

COTIZACION DE VALORES BILBAO

Table with columns for 'Día 30' and 'Día 2' listing various banks and their values.

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

Table with columns for 'DÍA 30' and 'DÍA 2' listing various stocks and bonds.

VALORES EXTRANJEROS

Table listing foreign exchange rates for various currencies like Francos, Libras, etc.

Advertisement for Dr. J. Ezquieta Arce, specializing in heart and lung diseases.

Información del Extranjero

El Consejo de la Sociedad de Naciones se reúne el día 21

Los estudiantes promueven disturbios en La Habana.-El Papa en unas declaraciones a un obispo dice que se aproximan tiempos mejores.-Nieva copiosamente en París.-Tres eminencias españolas candidatas al premio Nobel.-Con motivo de una huelga se paralizan los ascensores de 200 edificios de Nueva York.-Otras noticias.

EN UN DISCURSO DE PROPAGANDA ELECTORAL MR. CHURCHILL DENUNCIA LA INMINENCIA DEL PELIGRO ALEMÁN

LONDRES.—En un discurso pronunciado esta tarde ante sus electores, el señor Churchill ha denunciado una vez más la inminencia del peligro alemán y la insuficiencia de los preparativos militares de la Gran Bretaña.

UN HOMENAJE A JOFRE

LCUVECIENNES.—Un batallón de la Escuela Militar de Saint-Cyr, a las órdenes del comandante Petit, se trasladó ayer mañana a esta localidad, dirigiéndose al mausoleo donde reposa, en el parque que fué de su propiedad, el mariscal Joffre.

ELECCIONES GENERALES EN AFRICA DEL SUDOESTE

Winhorck.—Con arreglo a los resultados que se acusan de las elecciones generales, el partido unionista tendrá en la Asamblea legislativa del África del Sudoeste 12 puestos.

INSULL HABLA DE BALDWIN

CHICAGO.—En la declaración prestada ante el Tribunal que ha de juzgarle, el banquero Samuel Insull ha manifestado que el señor Stanley Baldwin le había ofrecido la presidencia del Consejo de Administración de la Sociedad Inglesa de distribución de energía eléctrica "British Light & Power Development Co." cuando estuvo en Londres en 1928.

ALPINISTAS BLOQUEADOS POR LA NIEVE SALVADOS

Vienna.—Comunican de Innsbruck que una expedición que salió en socorro de cuatro alpinistas de los que se carecía de noticias desde hace cuatro días, les ha encontrado sanos y salvos. Se hallaban bloqueados por la nieve y comenzaban a sentir los efectos de hambre.

LA REINA MARIA DE RUMANIA Y SUS DOS HIJAS ENFERMAS

Belgrado.—Toda la familia real de Rumanía, o mejor dicho, tres de las cuatro mujeres que forman esa familia, se encuentran enfermas en la actualidad. La reina María de Rumanía, la reina María de Yugoslavia y la princesa Ileana. La primera está en cama con un ataque de gripe; la segunda, de una efeción del riñón, y la tercera, que espera un hijo, tiene una fiebre muy alta, complicada con su estado. Según el dictamen facultativo, ésta es la que se encuentra más grave. Con todo, para las otras dos, los médicos han prescrito un descanso completo, pues sufren ante todo del tormento de los últimos días, a causa del asesinato del rey de Yugoslavia.

EL CONSEJO DE LA S. DE N. SE REÚNE EL DÍA 21

GINEBRA.—El señor Benés, en funciones de presidente del Consejo de la Sociedad de Naciones, ha decidido que la sesión extraordinaria del Consejo del organismo ginebrino tenga lugar el día 21 del corriente mes de noviembre.

NIEVA COPIOSAMENTE EN PARÍS

PARÍS.—Esta madrugada, alrededor de las cuatro, ha nevado abundantemente en la capital por espacio de unos veinte minutos.

ACCIDENTE DE AVIACION

BERNA.—El aviador Berchtinger, que debía efectuar en el actual mes de noviembre un vuelo a América, ha caído a tierra cerca de Splez, en el lago de Thoon, por haber tropezado el aparato en que volaba con una línea de alta tensión, a consecuencia de ser muy defectuosa la visibilidad.

SU SANTIDAD EL PAPA VISITA EL MUJER CRISTIANO

ROMA.—El Pontífice, acompañado por Monseñor Migone, camarero secreto de Su Santidad, ha visitado el Museo cristiano, que ha sido reorganizado últimamente conforme a las normas más rigurosamente científicas. Se detuvo especialmente ante un paño de altar papa Idel siglo XIII.

TRES ESPAÑOLES CANDIDATOS AL PREMIO NOBEL

Estocolmo.—El periódico "Stockholm Tidningen" cita en su número de hoy los distintos candidatos de diversas nacionalidades propuestos para el premio Nobel de literatura que habrá de otorgarse en breve.

Entre pulgas: "No, con esa señora no te voy, que en su casa lustran suelos y muebles con l"

Encáustico Alirón

que es nuestro peor enemigo.

corriendo los lugares de los naufragios en busca de uno de los botes de salvamento que ha desaparecido.

LOS ESTUDIANTES PROMUEVEN DISTURBIOS EN LA HABANA

En varios puntos estallaron siete bombas LA HABANA.—Grupos de estudiantes de la extrema izquierda han atacado en su domicilio al señor Cárdenas, destruyendo su mobiliario.

LA HABANA.—En Ferdinandina, a consecuencia de haber sido arrojada una bomba por un terrorista contra la ventana de un edificio, resultó mortalmente herido José García López.

LA CUESTION RELIGIOSA EN MEJICO

Méjico.—Los Gobiernos federal y de los Estados continúan la campaña contra la oposición.

FUEGO EN LAS OFICINAS DE UN PERIODICO

Nueva York.—Ayer se declaró un violento fuego en las oficinas donde está instalada el diario neoyorquino "Daily Mirror", a consecuencia del cual se inundaron los departamentos de esterografía y prensa.

EL CONSEJO DE LA S. DE N. SE REÚNE EL DÍA 21

GINEBRA.—El señor Benés, en funciones de presidente del Consejo de la Sociedad de Naciones, ha decidido que la sesión extraordinaria del Consejo del organismo ginebrino tenga lugar el día 21 del corriente mes de noviembre.

NIEVA COPIOSAMENTE EN PARÍS

PARÍS.—Esta madrugada, alrededor de las cuatro, ha nevado abundantemente en la capital por espacio de unos veinte minutos.

ACCIDENTE DE AVIACION

BERNA.—El aviador Berchtinger, que debía efectuar en el actual mes de noviembre un vuelo a América, ha caído a tierra cerca de Splez, en el lago de Thoon, por haber tropezado el aparato en que volaba con una línea de alta tensión, a consecuencia de ser muy defectuosa la visibilidad.

portancia y el aparato quedó completamente destruido.

MAS DE CINCUENTA SUBMARINOS RUSOS FONDEADOS EN VLADIVOSTOCK

LONDRES.—El "Daily Telegraph" ha recibido una información de Tokio, según la cual, una personalidad que acaba de visitar el puerto de Vladivostock ha declarado que hay fondeados en el mismo más de cincuenta submarinos soviéticos.

SU SANTIDAD CREE QUE SE APROXIMAN TIEMPOS MEJORES

Ciudad del Vaticano.—El Obispo Joseph Chreods, de Cleveland, ha sido recibido por Su Santidad.

EL EX PRINCIPE DE ASTURIAS Y SU ESPOSA

PARÍS.—Don Alfonso de Borbón, primogénito de los ex Reyes de España y que se casó recientemente con la señorita cubana Edelmira Sampedro Ochoa, está separado actualmente de su esposa, quien reside en un hotel de París con su madre y dos hermanas desde hace dos días, mientras que su marido se aloja en otro hotel, al extremo opuesto de la ciudad. En esto se basa, al parecer, la noticia de que el matrimonio se ha separado.

LA CUESTION RELIGIOSA EN MEJICO

Méjico.—Los Gobiernos federal y de los Estados continúan la campaña contra la oposición.

FUEGO EN LAS OFICINAS DE UN PERIODICO

Nueva York.—Ayer se declaró un violento fuego en las oficinas donde está instalada el diario neoyorquino "Daily Mirror", a consecuencia del cual se inundaron los departamentos de esterografía y prensa.

EL CONSEJO DE LA S. DE N. SE REÚNE EL DÍA 21

GINEBRA.—El señor Benés, en funciones de presidente del Consejo de la Sociedad de Naciones, ha decidido que la sesión extraordinaria del Consejo del organismo ginebrino tenga lugar el día 21 del corriente mes de noviembre.

NIEVA COPIOSAMENTE EN PARÍS

PARÍS.—Esta madrugada, alrededor de las cuatro, ha nevado abundantemente en la capital por espacio de unos veinte minutos.

ACCIDENTE DE AVIACION

BERNA.—El aviador Berchtinger, que debía efectuar en el actual mes de noviembre un vuelo a América, ha caído a tierra cerca de Splez, en el lago de Thoon, por haber tropezado el aparato en que volaba con una línea de alta tensión, a consecuencia de ser muy defectuosa la visibilidad.

En el Teatro Goyarre

MAYO Y ABRIL. Asistimos ayer al estreno (en Pamplona) de la comedia de Antonio Quintero y Pascual Guillén titulada Mayo y Abril. Y la verdad; no nos hizo maldita la gracia. La Doctorita, nos resultó bastante pedante y el llevar ciertos temas al teatro, además de peligroso, nos resultó aventurado, si no se les trata con el cuidadoso, prudencia y discreción debidas.

El problema social es algo muy complejo que no puede ser solucionado con media docena de tópicos, sean de la tendencia que fueren. Y en la obra de los autores citados no se hace más que eso. Se plantea un conflicto social a la medida unos obreros a la medida, un capitalista a la medida, un sociólogo... a la medida, y aun así no se le arregla porque un beso no puede arreglar ningún conflicto... ni siquiera de amor.

Ello no obsta para que reconozcamos que los comediantes pueden hacer cosas mejores. Los diálogos son correctos, fluidos y con frecuencia ingeniosos, y se les hace mover a los personajes con facilidad y naturalidad. En una palabra, conocen bien la técnica teatral.

Por el nuevo Seminario

Table listing names and amounts for a collection for a new seminary.

LUMBIER

Por fin, cuando ya habíamos colgado la pluma para no tocar más este asunto, hete aquí que mi buen amigo el correspondal de LA VOZ se descuelga (por fin) vamos a tener frontón. Incluso se ha señalado el lugar, parcelaciones de perlas, puesto que entre los motivos económicos desaparece la fatídica perra gorda.

ULTIMA HORA

Prieto dice no han sido bien reflejados ni su pensamiento ni sus palabras

La lucha de la Iglesia contra el Estado en Méjico. Próximo procesamiento de los Prelados

Un consejo de guerra con petición de pena capital en Cartagena. Rodolfo Valentino, muerto, mata

Madrid 3, 2'45. PRIETO Y LOS PERIODISTAS. París.—El leader socialista español don Indalecio Prieto, en declaraciones a varios periodistas franceses, ha manifestado que algunos periódicos españoles han publicado extractos defectuosos o inexactos de sus declaraciones en París al llegar de Hendaya, y le interesa hacer constar que los extractos de referencia no reflejan fielmente sus palabras ni su pensamiento.

LA IGLESIA EN MEJICO. Méjico.—Se sabe de fuente autorizada que en breve se procederá al procesamiento de los altos prelados de la Iglesia Católica.

LETAL VALENTINO. Méjico.—Una señora de treinta años penetró en el parque de Rodolfo Valentino y ante la estatua del famoso actor de la pantalla se suicidó ingiriendo un activo veneno.

He aquí la receta que le curará su padecimiento del ESTÓMAGO o INTENTINOS aunque sea de muchos años de antigüedad y hayan fracasado otros tratamientos.

ELIXIR ESTOMAGAL SAIZ DE CARLOS



Advertisement for Aspaime medicine, including a portrait of a man and detailed text about its benefits for various ailments.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai
A las tres y media de la tarde:
VERGARA-ERAYALAR
contra
AZCONA I, UNZUE

Frontón Moderno
Para el día 4, a las 11.30 de la mañana:
ECHAIDE y ACHUCHO, DE AZCOITIA
contra
LORENZO y ARRIETA

Teatro Gaxarre
TELEFONO 2228
Sábado 3 de Noviembre de 1934
DESPEDIDA DE LA COMPANIA DE COMEDIAS FIFI MORANO Y FERNANDO PORREDON

ESTRENO del gabinete en tres actos, original de Antonio Quintero y Pascual Guillén.

LA MARQUESONA
Este inmenso de esta Compañía!!
Los aparatos que a aparacen en esta obra, son de la acreditada casa de don Pascual Castellón.

Coliseo Olimpia
SABON
TELEFONO 2294
Hoy sábado
ESTRENO de la producción PARAMOUNT

EL DICTADOR
Una película de nuestro tiempo, de modernidad insuperable, en la que aparecen tratados y expresados de manera absolutamente original los dos impulsos irresistibles que arrastran al hombre: el dinero y la mujer.

Mañana domingo
EL MODO DE AMAR
por MAURICE CHEVALIER.

No contrae usted compromiso alguno
pidiendo números de muestra de una revista semanal de actualidad gráfica, que ostenta con orgullo el título de católica; está, desde su fundación consagrada al Sagrado Corazón de Jesús, y se propone satisfacer legítimas curiosidades, publicando abundante información gráfica decente, de todo el mundo.

Si a usted no le interesan esos números de muestra una vez hojeados, no los tire, deséelos a aquel buen cristiano conocido suyo que está resueltamente decidido a no fomentar con su dinero centros editoriales corruptores. Si le satisface y quiere suscribirse, mande con nota de aviso 25 pesetas, importe de la suscripción para 1935.

Escriba usted hoy mismo al señor Administrador de
LA HORMIGA DE ORO
Apartado 26 - BARCELONA

PERDIDA de rueda, coche Chevrolet, seis cilindros, entre Pamplona y Tudela.—Entréguese Ximenez, Carlos III, 7. Gratificarán.

PERDIDA de maleta, conteniendo ropa y caja de herramientas de electricista. Se perdió el viernes por la mañana en la carretera entre Tolosa (Guipúzcoa) y Liédena (Navarra). Se ruega la entregue a Francisco Arin, en Tolosa, donde se gratificará, o en La Roncalesa, Pamplona.

PERDIDA de billete de 50 pesetas, de Estación Norte a entrada calle Mayor; es de un obrero.—Gratificará entregue Cafés América, Carmen, 5, Pamplona.

TRASPASOS
TRASPASO Droguería, mucha clientela, en lo mejor de Pamplona. Informes VARELA, Avenida San Ignacio, 18.

Ventas
HACEMOS muebles de encargo (sólidos-Economía), Jarauta, 5.

MESAS camilla desde 7 pesetas, tubos, bracers, cajas, alambres, paletillas, armarios, cocina. Campana 6, tienda.

VENTA de varios tornos, fresadora, martillo pilón, taladros y herramienta industrial en muy buenas condiciones. Informarán Roza-lejo 8.

ESTUFAS, cocinas para serrín, carbón y leña y una salamandra, somiers de hierro. Ma-fueta 15.

LA CASA DE LA POSTAL
Es la única que recibe cuantias novedades salca en postales de felicitación
SAN NICOLAS, 21 :: PAMPLONA

SERRIN de harya seco al detall y por mayor de las Serrerías de Zubiri, Nueva, 51, Teléfono 1567.

SE VENDE estanterías y mostradores completos de piedras de mármol. Báscula y unos para guardar aceite y perfumes. Razón: Corresponsal de LA VOZ en San Adrián, (Navarra).

VENDADORA OCASION. Vendo coche conducción interior, 15 H P a propósito para cualquier pueblo; cubiertas nuevas, 1.000 pesetas. Amicar 6 H P en 350 ambos a toda prueba, informes calle El Muelle 118, Barrio Estación (Casa Areta).

VENDE ALUBIA chata de primera, nueva, en 24 pesetas los 100 kilos. Diríjase a "Juarangorbea", Mayor, 14, Artajona.

SE VENDE coche de niño. Avenida de San Ignacio, 12, Barrio Gaxarre.

SE VENDE un bolqueté seminuevo. Diríjase Tomás Valencia, Tafalla.

VENDE el detall y por mayor serrín de harya seco, de la Serrerías de Zubiri, Nueva, 51, Teléfono 1567.

SE VENDE cuba de 96 cargas; otra de 66; galera o cambio por más pequeña; yegua raza bretona. Viuda de Moriones, Puzos.

OCASION: Se venden Escritorio de cristalera viselada, un motor 3 H. P. y una báscula para 250 kilos. Alcalá Zamora, 15.

LABRADORES.— Apartir de principios de año, arriendo baratísima una pieza de cultivo robada de estufa en toja su fuerza por ser el primer año que se corta.—Informarán en la Administración

VENDE perro "salween" de cuatro años; cazador muy bien.—Informes, Jesús Bañales, en Artajona.

SERRIN superior. Se va a domicilio. Ultra marinos en general; legumbres nuevas más barato que nadie.—Jarauta, 21.

VENDE carro de buyes nuevo de primera, que poco usado para una y dos caballerías, y un par de ruedas nuevas con su eje para vacas. Taller carruajes Andrés Iratxe.

CASA CON TIERRAS se vende en Yabar. Informes Anticoto Echarte, Rochapea, Villa Estilla.

SE VENDE un carro seminuevo de cuatro caballerías.—Diríjase a Ramón Estorri y Compañía, de San Sebastián.

OCASION: Reparaciones, reformas de toda clase de aparatos Radio. Experto técnico. Precios económicos. Carmen, 25, cuarto, izquierda. Señor Artico.

Dentista
Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de día a una y de cuatro a siete.

OCASION: Reparaciones, reformas de toda clase de aparatos Radio. Experto técnico. Precios económicos. Carmen, 25, cuarto, izquierda. Señor Artico.

OCASION: Reparaciones, reformas de toda clase de aparatos Radio. Experto técnico. Precios económicos. Carmen, 25, cuarto, izquierda. Señor Artico.

OCASION: Reparaciones, reformas de toda clase de aparatos Radio. Experto técnico. Precios económicos. Carmen, 25, cuarto, izquierda. Señor Artico.

SECCIÓN DE DEPORTES

Unos minutos de charla con de la Fuente

De paso por la gran Vía van dos futbolistas, los dos bilbainos; uno de ellos, José Luis Ispizua, es el actual portero del Athletic, y el otro es Ramón de la Fuente, que capitanea el equipo colchonero de Madrid.

Ramón ha venido a nuestra villa con objeto de visitar a su padre y aprovechando el viaje que hizo con su equipo el domingo pasado a Santander.

A de la Fuente le pasa lo mismo que a los demás equipiers que se van de aquí: sienten la nostalgia del bochito.

Nos paramos un momento con los dos futbolistas, y después de los saludos de rigor, empezamos a hablar de muchas cosas, siendo el fútbol el tema principal de nuestra conversación.

—¿Desde cuándo estás por aquí, Ramón? —Desde el domingo, pues vine una vez terminado el partido que jugamos en el Sardinero.

—Bueno hombre; ¿qué tal te va por los madriles? —Estupendamente, chico. He tenido mucha suerte, ya que empecé jugando bien y por ahora sigo igual.

—¿Así que el público está encantado contigo, ¿no es eso? —Yo yo con él, pues mejor no se puede portar conmigo. Además, los directivos, el míster y los jugadores nos llevamos admirablemente, lo que constituye una ventaja considerable para el futuro porvenir del equipo.

—Pero oye, Ramón; por todas partes corre el rumor de que no se pagan religiosamente en el Athletic. ¿Qué hay de eso? —Ya lo puedes dementir categóricamente, pues allí se paga mejor que en ningún otro sitio, y, es más, las primas en caso de ganarlas, las puedes cobrar al terminar los partidos.

—Me alegro —dice José Luis Ispizua—, pues así se desvanece ese rumor de que en el Athletic madrileño hay muchos "ingleses". —Allí no hay más inglés que Fentland, ¿comprendes? —le contesta inmediatamente De la Fuente.

—Buena; ahora que aún no estamos acoplados. Figúrate que en los partidos que yo he jugado se han alineado nada menos que cinco interiores distintos, habiendo tenido la desgracia de que Mendator, que estaba jugando formidablemente, se nos pusiese enfermo desde los primeros partidos.

—Pero tú confías en el equipo que capitanea, ¿no es eso? —¿Cómo se si confío? De lo que estoy seguro es de que en la Liga vamos a dar mucha guerra, y probablemente, el título de campeones no creo que sea difícil que lo consigamos.

—Si, si queremos nosotros —añade Ispizua. —Sigue igual, tratándonos estupendamente a todos y diciéndonos que somos los mejores jugadores del mundo.

—Es muy difícil olvidarse del bochito, amigo Isasi, y Fentland es un bilbaino más, emocionándose en cuanto ve a un por aquí.

—Y el Madrid, el Racing, el Valladolid y en general todos vuestros contrincantes del campeonato mancomunado, ¿qué tales equipos tienen? —El Madrid, el de siempre, con la particularidad de estar ahora en juego. Los de Santander siguen siendo peligrosos, y en el Valladolid, Irigoyen está muy bien.

—Pues por aquí ya ves, no andamos muy bien que digamos.

—Y lo siento, créeme, extrañándose, muchísimos vuestros derrotas. ¿A qué es debido? —Son, ciertamente, debido a que el equipo no está en juego.

—Pero lo estará en breve, ¿verdad? —Sí, lo estará, si es que no ya ha empezado su recuperación —le contesta Ispizua.

Después hablamos de otros cosas, de los lico entre su Club y el Madrid, de la vida de Madrid, de su colocación, ya que en breve empezará a trabajar con su cuñado, y de la situación de los equipos, de los esfuerzos que tienen que hacer los dos Athletic para clasificarse, y dejamos a Ramón ir a su casa con objeto de preparar los bártulos para irse a Madrid.

Y deseándole mucha suerte, bajo todos los aspectos, nos despedimos del capitán del equipo colchonero de Madrid.

Después del partido Osasuna-Donostia

"El Día": Pocas líneas para hablar de la labor de los equipos, puesto que ya hemos consignado caso todo lo que afecta a ella. El Osasuna se nos mostró tal cual es, muy superior en juego al Osasuna de los mejores tiempos. Su técnica es depurada y la eficiencia de su realizadora vanguardia, formidable. Falló la línea media, en la que no creemos hay clase aunque Kuki tuvo instantes de buen juego. Salvo algunos pases del menor de los Biencobas, si bien demostados fuertes y sin precisión, los medios navarros no sirven a la delantera, limitándose a cortar avances, jugando por ello demasiado retrasados. Destacó en el ataque la clase magnífica de Vergara, formidable artillero que remata de cualquier forma y en el terreno más inverosímil, y de Catachú, que muestra su verdadero valor cuando, como ayer, todos los avances se realizan por su lado—a Castillo se le dió escasas ocasiones de lucimiento—y en "negro" de Lirdachiquia se lanza en pos de la meta adversaria u obsequia a sus compañeros con magníficos servicios. En la defensa destacó Iruandain. Lo peor del conjunto es el guardameta Urreaga, que probó hallarse en franca decadencia, dejando marcar tantos que hubiera evitado un mediano golkeeping. En toda su actuación francamente desdichada, dió muestras de una inseguridad increíble, y de un nerviosismo que a nada bueno podía conducir al grupo osasunista.

Osasuna ha pasado por Atocha, dejando el regalo de su juego magnífico y de su entusiasmo que ayer halló imitador en el Donostia. También nos obsequió con una entrada buenísima, como prueba del interés que su actuación habían despertado. El domingo se les ofrece el desquite en San Juan y el match tendrá todos los caracteres de un acontecimiento.

"La Constanza": "Osasuna venia procedido de buena fama, y su actitud en Atocha la ha confirmado."

Posee un conjunto muy aceptable. Códice y poseedor de buen juego, rápido y duro; en fin un gran equipo. Mejor la delantera que el resto del equipo. La vanguardia rojilla es peligrosa en extremo, sobre todo Catachú y Vergara. Después de ver a Osasuna nada nos sorprende su actual clasificación.

La primera derrota ha sido causada por el Donostia, pero por un Donostia que ha jugado en plan de campeón y que no amonora en nada la valía del Osasuna."

"La Voz de Guipúzcoa": "Bien jugó Osasuna durante la primera mitad. Jugó excelentemente. Pero en la acción de enfrente se encontró con un equipo que sacó a relucir el juego de los días de gala, y tuvo que inclinar la cerviz. Bordaron los navarros jugadas verdaderamente maravillosas, especialmente su línea delantera, demostrando que sus últimos triunfos respondían perfectamente a la valía del conjunto. Quizás fallaron Urreaga y Castillo durante todo el partido; pero el resto del equipo se batió admirablemente, hasta que el desaliento cundió por sus filas. Los fallos de Urreaga no motivaron ningún goal. Los cinco tantos marcados por los donostiarras, así como los dos que lograron los rojillos, fueron poco menos que imparables. Los fallos de Urreaga no costaron ningún goal; pero sirvieron para desorientar y desmoralizar a sus compañeros. En el segundo tiempo, la línea medular, materialmente doblada por la donostiarra, fué la primera que cedió, y ya el equipo se desmoronó. De los delanteros destacaron Vergara y Catachú. Se movió mucho Iruandain, hasta que un golpe recibido en la rodilla mermó sus facultades. Faquito Biencobas se produjo en el mismo plano que en su etapa en las filas donostiarras, y Castillo fué totalmente absorbido por Ipiña.

Kuki fué el mejor de los medios; pero tuvo que doblegarse ante un Ayesstarán en plena euforia. Bolico y Recarte, bastante hicieron con defensor honorablemente."

"El Pueblo Vasco": "Fiestas a hacer un examen de la actuación individual, no sabríamos a quién ponerle en primer lugar, pues lo mismo los de un bando que los de otro pusieron a contribución cuanto saben y pueden; de ahí que el partido resultara en extremo brillante."

En el Osasuna fueron los mejores la defensa, Kuki y el ataque, en el que sobresale Vergara.

En el bando donostiarra todos sin excepción, como queremos verles siempre."

Porrusalda pelotística

"Los nuevos", en alternativa con los maestros. Zabaleta y Atano VII ante el senatus populusque guernicensis

Este es el hecho destacable de estos días: Atano VII y Zabaleta, encuadrados entre Rubio, Ubilla, Irueta II y Eguía, y sabiendo alcanzar un tanteo muy decoroso cuando no ganaron el partido. Si algo hemos deseado y jaleado, ha sido esto que ahora es un hecho, del que esperamos una inyección de novedad e interés muy oportunos. Lástima que en el horizonte "manístico" no se vean más figuras a punto de destacarse que las de estos chicos, considerados hoy como figuras de atractivo obligado en programas de altura.

Esto en cuanto a delanteros; porque entre zagueros ha dado muy fuertes aldabonazos Aramburu, y a juzgar por el estrépito, el gustarían pasar de la puerta y sentarse junto a los que están dentro.

Eibar, Guetaria, Azcoitia y Vergara les han dado la alternativa a los tres muchachos citados, y es de esperar que ellos la ilustren aprovechándose de la buena disposición hallada y de las oportunidades de todo género que les ofrece el momento.

Una fecha tan importante como la del último Lunes Guerniqués se les ha reservado a Atano VII y Zabaleta para confirmar en esta capcha vizcaína sus recién adquiridas posiciones.

También nosotros, con respecto a ellos, adoptaron otra actitud, juzgándoles ya como realidades logradas más que como promesas esparzadas. Sus primeros partidos tienen una gran importancia para la calificación de sus juegos, puestos ahora a discernimiento y "cribado" con todos los peligros derivados de una primera impresión, que suele ser muy trascendental si se deja llevar el público de una impresión fragmentaria.

Zabaleta, el domingo último en Vergara, mantuvo a gran altura su crédito en nueva posición.

Nada menos que contra Rubio y Cortabarte, consiguió con la gran colaboración del veteránico Mondragonés, quedar en veinte tantos para veintidós, dando gran interés y emoción al partido.

Jugó como cumple a su temperamento y especificación de juego, arriesgando las ejecuciones del tanto y en el reparto de suerte, en la precisión de sus famosas cortadas "remachó" la "chapa" en cuatro grandes ocasiones, que de serie favorables le valen el tanto y quién sabe si el partido.

Con esa aureola bien ganada se presenta en día tan solemne como este "último lunes" de octubre, ante el senado guerniqués, que le aguardaba con expectación excitada por sus últimas hazañas.

Si el calendario estuviera en nuestras manos, ya habíamos introducido en él una reforma trascendental, pelotísticamente hablando. Cambiaríamos el lunes, sacándolo de la vecindad del domingo para intercalarlo en medio de la semana, con objeto de que en Guernica pudiésemos ver un partido de los anunciados, o un pelotari en integridad funcional. Creo que únicamente con este extraordinario arbitrio, sería posible igualar programas con realidades.

Faltó Atano VII, decepcionando a los que le esperaban. No compareció Echabe IV, desorganizándose las combinaciones y alterándose los de tarde y noche.

Con todo esto, vimos jugar a la pelota, no mucho, pero si muy bien por parte de Ubilla II, Aramburu y Echániz I.

Zabaleta, frío y desorientado, no actuó como esperábamos. Resentido quizá de la mano, o desorientado por la suma de habilidad técnica y fuerza que representaba el juego que sacaron de primeras Ubilla II y Aramburu.

Echániz, molido, aporreado, con calambres en las piernas y con la mano abierta, se mostró duro y animado de una moral y pundonor que impresionaron al público. Mercedió otra ayuda mejor que la prestada por Zabaleta.

Aramburu no es la primera vez que sacude pelotistas con dureza extraordinaria. Esto lo viene haciendo desde que salió a las canchas. Lo que no le habíamos visto hasta ahora era defenderse, y más con la zurda, acudir al juego bajo cubriendo al delantero y templar la pelota, buscando la ayuda de la colocación, que si logra valorarla como es debido, incorporando a su juego esta importantísima calidad, obtendrá grandes éxitos.

Ha progresado muchísimo el guetariano y cabe esperar de su afición y entusiasmo que

Clasificación actual de la Copa Vasca

Table with 10 columns: Club, G, P, E, D, T, Puntos. Clubs include Osasuna, Donostia, Arenas, Athletic, Baracaldo, Irún, Alavés.



En el Euskal Jai

El ver jugar a los pelotaris novices, que a falta de depuración en la práctica del deporte, ponen todo su entusiasmo y ardor en la pelea; y el hecho de haber rebajado la empresa el precio de la entrada por la que solamente hay que pagar modestos sesenta y cinco céntimos de peseta, son alicientes bastantes para pasar un par de horas largas en el frontón; y así se da el caso de que ayer era muy superior el número de espectadores a lo corriente en días laborales.

Va en cabeza como un verdadero "as" entre los delanteros, el famoso Unzué, el simpático Morrosko que ayer fué la figura destacada de la combinación por lo serenamente que se desenvolvió en sus cuadros y por el juego energético que desarrolló.

Su compañero Azcona tuvo cosas muy buenas, aunque falló varios envíos. Ambos, a poco de comenzada la lucha dominaron con relativa facilidad a Rodríguez y Urzaiz, que quedaron en 36 tantos para 50, sin lograr inquietar a aquellos durante el transcurso de la pelea.

Urzaiz bajó algo en relación con los partidos de esta última temporada y su compañero Rodríguez falló bastante.

En el segundo encuentro actuaron tres debutantes y al frente de ellos, casi en calidad de veteranos, salió López de compañero con Azcona II, que fueron vencidos por Aldea y Losaca, dejándoles en 23 tantos para 45.

MANANA COMENTAREMOS LA EXCELENTE COMBINACION ENTRE MANISTAS QUE NOS ANUNCIA EL FRONTON MODERNO

Grandes existencias
Maderas de pino
Eguaras GUESA

Casa REPARAZ
Los mejores calzados
ESLAVA, 1

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

PERDIDA de rueda, coche Chevrolet, seis cilindros, entre Pamplona y Tudela.—Entréguese Ximenez, Carlos III, 7. Gratificarán.

PERDIDA de maleta, conteniendo ropa y caja de herramientas de electricista. Se perdió el viernes por la mañana en la carretera entre Tolosa (Guipúzcoa) y Liédena (Navarra). Se ruega la entregue a Francisco Arin, en Tolosa, donde se gratificará, o en La Roncalesa, Pamplona.

PERDIDA de billete de 50 pesetas, de Estación Norte a entrada calle Mayor; es de un obrero.—Gratificará entregue Cafés América, Carmen, 5, Pamplona.

TRASPASOS
TRASPASO Droguería, mucha clientela, en lo mejor de Pamplona. Informes VARELA, Avenida San Ignacio, 18.

Ventas
HACEMOS muebles de encargo (sólidos-Economía), Jarauta, 5.

MESAS camilla desde 7 pesetas, tubos, bracers, cajas, alambres, paletillas, armarios, cocina. Campana 6, tienda.

VENTA de varios tornos, fresadora, martillo pilón, taladros y herramienta industrial en muy buenas condiciones. Informarán Roza-lejo 8.

ESTUFAS, cocinas para serrín, carbón y leña y una salamandra, somiers de hierro. Ma-fueta 15.

LA CASA DE LA POSTAL
Es la única que recibe cuantias novedades salca en postales de felicitación
SAN NICOLAS, 21 :: PAMPLONA

VENDE ALUBIA chata de primera, nueva, en 24 pesetas los 100 kilos. Diríjase a "Juarangorbea", Mayor, 14, Artajona.

SE VENDE coche de niño. Avenida de San Ignacio, 12, Barrio Gaxarre.

SE VENDE un bolqueté seminuevo. Diríjase Tomás Valencia, Tafalla.

VENDE el detall y por mayor serrín de harya seco, de la Serrerías de Zubiri, Nueva, 51, Teléfono 1567.

SE VENDE cuba de 96 cargas; otra de 66; galera o cambio por más pequeña; yegua raza bretona. Viuda de Moriones, Puzos.

OCASION: Se venden Escritorio de cristalera viselada, un motor 3 H. P. y una báscula para 250 kilos. Alcalá Zamora, 15.

LABRADORES.— Apartir de principios de año, arriendo baratísima una pieza de cultivo robada de estufa en toja su fuerza por ser el primer año que se corta.—Informarán en la Administración

VENDE perro "salween" de cuatro años; cazador muy bien.—Informes, Jesús Bañales, en Artajona.

SERRIN superior. Se va a domicilio. Ultra marinos en general; legumbres nuevas más barato que nadie.—Jarauta, 21.

VENDE carro de buyes nuevo de primera, que poco usado para una y dos caballerías, y un par de ruedas nuevas con su eje para vacas. Taller carruajes Andrés Iratxe.

CASA CON TIERRAS se vende en Yabar. Informes Anticoto Echarte, Rochapea, Villa Estilla.

SE VENDE un carro seminuevo de cuatro caballerías.—Diríjase a Ramón Estorri y Compañía, de San Sebastián.

OCASION: Reparaciones, reformas de toda clase de aparatos Radio. Experto técnico. Precios económicos. Carmen, 25, cuarto, izquierda. Señor Artico.

Dinero
Dispongo en cantidad para invertir sobre casas Pamplona
IGNACIO DEL VALLE
Teléfono 5 Huarte-Pamplona

El peligro marítimo del Japon está en los Estados Unidos y en los Soviets

Las negociaciones navales de Londres se llevan con extrema precaución. La excesivamente conmovida actualidad del mundo no ha concedido a estas reuniones la enorme importancia que tienen para el futuro de la paz mundial. Y, sin embargo, es quizá de lo más universalmente interesante que sacude la actualidad.

Los delegados ingleses y americanos se lamentan de que los representantes japoneses se han limitado a exponer teorías sin fijar una posición clara. Francia e Italia han sido meros observadores. Los puntos de vista japoneses poseen, pues, la mayor importancia del Congreso.

Yo he querido visitar a una personalidad japonesa para que me ampliara la posición sostenida en las últimas conversaciones; persona que me consta está perfectamente enterada de las instrucciones oficiales recibidas por el almirante Yamamoto.

El ilustre interlocutor responde sin vacilaciones y seguro a mi breve interrogatorio:

—¿.....? —El Japon ha propuesto modificar el Tratado de Washington por un acuerdo de desarme verdadero. Ese Tratado, con las modificaciones, 5, y 3, es humillante para nosotros. Pero no sólo en este orden sentimental por lo que nos parece inadmisible. Es porque no constituye una garantía de paz ni de tranquilidad para nadie.

—¿.....? —Nosotros tenemos la obligación de defendernos eventualmente contra el ataque de flotas superiores a la nuestra; flotas que se dice son necesarias para prevenirse de nuestro vasto Imperio. Este argumento es falso. No solamente esas flotas tienen, al parecer, el derecho de enriquecerse sin control, sino que se permiten el lujo de amenazar nuestras costas en cuanto hacemos la más leve proposición hostil.

—¿.....? —No me explico con claridad. Imagínese usted por un momento la flota que le sería posible a los Estados Unidos concentrar en las Islas Hawái. He ahí la amenaza. Con la independencia de que disfrutaban diferentes tipos de navíos de guerra resulta bien fácil el desplazamiento, que al convertirse en concentración, encierra ya un enorme peligro. No olvide usted tampoco que la flota rusa de Extremo Oriente, con sus aviones, sus aparatos de caza rapidísimos, sus 22 submarinos que pronto se convertirán en cincuenta y tantos, según el último plan de "desarme", sus magníficos contratorpederos y su flota del Amor, que posee 25 modernos barcos de guerra, es un constante peligro, que si se recata siquiera, pues posee—tiene, por lo visto, ese privilegio—una fábrica de gas y de baterías en la Mongolia exterior.

—¿.....? —Nosotros pedimos que el derecho de armamento sea igual para todos y que la política naval se inspire en este principio: no puede amenazarse a los demás, pero los demás tampoco pueden amenazarnos. Hemos indicado que las fuerzas ofensivas vayan reduciéndose progresivamente en beneficio de las defensivas. Nosotros queremos que los países mejor armados disminuyan las fuerzas a un nivel más bajo, hasta conseguir el equilibrio que se obtendrá con una regularizada disminución.

—¿.....? —Eso son insidias. Nuestras ideas, poco más o menos lo que acabo de exponerle sobre el asunto, son las mismas que se mantuvieron en la Conferencia. No pueden ser ni más sencillas ni más lógicas. Otra cosa es querer someterse a un trato de inferioridad. Así como haya una posibilidad de acuerdo, fuera de la intransigencia y abierta a la tolerancia, nosotros volveremos a tomar parte en el debate.

—¿Y si la Conferencia fracasa? —Nosotros haremos cara a nuestras necesidades defensivas; pero haremos todo lo posible para seguir manteniendo las relaciones pacíficas con los demás Estados interesados. CESAR PACHECO.

Londres, 1934.

Trabajos

de mecanografía y multicopista

Mercaderes 16, primero - Pamplona

Información del País Vasco

El ingeniero don Francisco Horn y Areilza fué ayer puesto en libertad, y se espera lo sea igualmente muy pronto su compañero don Ignacio de Rotaeche. Se ignora si les acompañarán en la excarcelación las restantes personalidades nacionalistas detenidas.

En Vitoria choca con otro el auto en que viajaba con sus familiares el gobernador de Vizcaya. Este resulta ileso y levemente lesionados los acompañantes. Reproducción de los incidentes en Mondragón. Cuatro detenciones en San Sebastián y doce en Tolosa.

Guipúzcoa

San Sebastián 2 (22,00)

UN INCENDIO EN VILLARREAL

Dicen de Villarreal que se ha producido un incendio casual en una tejavana de caserio Elizalde, propiedad del vecino de Zumárraga, Eugenio Linarazu.

Quedó totalmente destruída la tejavana y reducidos a cenizas varios carros de hierba y helechos, así como los aperos de labranza que en la misma se guardaban. Las pérdidas se calculan en unas 3.000 pesetas.

MAREO... TREN... AUTO... VAPOR... no puede producirse tomando ONDOIBIL antes de emprender un VIAJE

PARA SOLUCIONAR EL PARO

Esta mañana el señor Aitua recibió a una comisión del partido de Derecha Vasca, que iba acompañada por don Juan Pablo Lojendio, quien en nombre de la Junta provincial del Paro hizo entrega al alcalde de una nota en la que se consignaban las obras presupuestadas y cantidades para la ejecución de obras en la capital y la provincia, con asignaciones en el presupuesto de Obras Públicas, obras que se han de realizar y servirán para conjurar la crisis del paro.

En esa nota se especifican las siguientes obras presupuestadas y con asignación para las mismas:

En Irún, las de conducción de aguas potables, con un presupuesto de 80.000 pesetas. También correspondientes a Irún la construcción de un grupo escolar, obras que ascienden a la cantidad de 17.151,30 pesetas.

Y en San Sebastián la construcción de grupos escolares por valor de 300.000 pesetas.

En Pasajes, obras de saneamiento por la cantidad de 100.000 pesetas.

JUICIO ADMINISTRATIVO

Se celebró en el despacho de la Alcaldía un juicio administrativo por entrada fraudulenta de sidra.

DE LA DIPUTACION

Habiendo marchado a Madrid el presidente de la Gestora, señor Bellido, con objeto de asistir a la Junta de Defensa contra las inundaciones y a gestionar otros asuntos de carácter provincial, se hizo cargo de la presidencia de la Diputación el señor Golburu, quien al recibir a los informadores manifestó que se había reunido la Comisión Provincial bajo la presidencia del señor Andonaegui, y la Comisión de Agricultura, que despacharon diferentes asuntos de trámite.

INCIDENTES EN MONDRAGON

Visitó esta mañana al gobernador civil el diputado señor Irazusta, quien habló con la autoridad gubernativa acerca de la repetición de incidentes en Mondragón durante la noche de ayer, habiéndose tomado las oportunas medidas para evitar su reproducción.

DONATIVOS

El conde de Plasencia ha hecho entrega de mil pesetas con destino a los huérfanos de la Guardia acivil.

Para el mismo fin entregó dos mil pesetas el señor don Manuel Rezola.

LAS PREVENIONES DE ANOCHE

Anoche, dijo el señor gobernador, se tomaron grandes preveniciones, tanto en San Sebastián como en la provincia, preveniciones que continuarán en los días sucesivos.

—¿No habíamos pasado ya del estado de prevención al de guerra—preguntó un periodista.

El señor Muga repuso: —Es que dentro de la guerra también existe el estado de prevención.

NUEVOS DETENIDOS

Otra de las noticias que nos facilitó el gobernador civil fué referente a la detención de significados elementos de la F. A. I. y C. N. T., como complicados en el reparto de hojas clandestinas.

POR CANTAR LA INTERNACIONAL

También fué detenido anoche un grupo de individuos que se le ocurrió pasar frente a los cuarteles cantando "La Internacional". Todos ellos ingresaron en la cárcel y fueron puestos a disposición de la autoridad militar.

PALANQUETADO A DOMICILIO

Margarita Loidi Idoz, de treinta y cuatro años de edad, soltera, natural de Villanueva (Navarra) y con domicilio en Fuenterrabía, 12, primero, fué advertida por las vecinas de que la puerta de entrada a su domicilio estaba violentada.

Efectivamente, cuando Margarita llegó a su casa encontró la puerta violentada y en el interior todo en el mayor desorden.

Entre las cosas que le faltaban, en una requisa que hizo de momento, figuran 430 pesetas en metálico, una hucha de la Diputación con 40 pesetas; una cauda de caudales conteniendo unas papeletas por valor de pesetas 3.000; un sello de oro, valorado en 100 pesetas; un reloj en 250 pesetas; una pulsera, un alfiler, una alianza, una medalla, una tortuga, todos ellos objetos de oro, y un bolso de piel de corderillo.

Se ignoran quién o quiénes puedan ser los autores del hecho.

OTRO PALANQUETAZO, Y VAN...

María Usán de Varas Echaguren, que tiene un establecimiento de ultramarinos en la calle del 31 de Agosto, número 9, fué advertida por vecinos de la citada calle que el techo de la bodega colgaba a la trastruenda de su establecimiento aparecía con un boquete capaz de penetrar por él una persona. Cuando María llegó a su establecimiento ante el aviso de sus vecinas, se encontró con que no la había engañado.

Abrió la tienda, comprobó que el desorden era completo y que la persona que había entrado por aquel boquete no había perdido el tiempo, pues se llevó unas pesetas en dinero, un reloj de plata, un jamón de peso aproximado de seis kilos (ya curado y todo), varios kilos de chorizo, tres quesos, dos latas de membrillo de cinco kilos cada una, varios pares de alpargatas, otras latas diferentes de conservas, y almohadas, camisas y sábanas.

Total que el que fuera, se aprovisionó bien. PATRONATO DE MISERICORDIA Y HOSPITAL

En sesión de 27 del actual la Junta de Patronato, se dió cuenta de los siguientes donativos ingresados en la Casa de Misericordia:

En efectivo: doña Paula Urbistondo, mil pesetas en concepto de legado instituido en favor del Asilo por su hermano, don Vicente Urbistondo (que en paz descanse).

En especie: Del Orfeón Donostiarra, seis ovejas vivas; de don Fermín Ortega, 17 botas de mermelada de medio kilo; de señores Julián Pérez Hijos, una camioneta de uva; del

Excelentísimo señor gobernador civil de Guipúzcoa, 30 cajas de uva y de la Compañía de Iliputienses "Ratoucheff", 200 entradas con destino a los niños asilados para una representación teatral en el Palacio Bellas Artes.

EL FESTIVAL DEL CIRCULO MERCANTIL

Hoy sábado, a las once de la noche, se celebrará en los salones del Círculo Mercantil Easoense una gran velada en honor de los socios y sus familiares, tomando parte el notable coro de Cosacos de Zarautarkoff, que interpretará un interesante programa de canciones populares, y el profesor Tromff, que practicará experimentos sobre hipnotismo, fakirismo e ilusionismo, con la cooperación de la notable receptora mental señorita Edich.

LA PELOTA

Hoy han jugado en el Moderno Arano II y Golececha contra Mondragón y Arruabarrena.

Los primeros han ganado dejando en 37 tantos a los segundos.

MAS DETENIDOS

Han sido detenidos doce individuos en Tolosa, como supuestos complicados en los sucesos revolucionarios.

OTROS DOS EN SAN SEBASTIAN

Han sido detenidos otros dos individuos más en esta ciudad que han pasado a disposición de la Autoridad Militar.

AYUNTAMIENTO CONSTITUIDO

Han quedado constituidos los nuevos Ayuntamientos de Amézqueta y Oyazun.

UNA VISITA Y UN DONATIVO

Esta tarde ha girado el Gobernador una visita a la Electro-Técnica de Rentería.

En ella le han hecho entrega de un donativo de 1.000 pesetas para el Ejército.

CONTINUAN LAS PRECAUCIONES

Siguen adoptándose las precauciones iniciadas estos días y la policía prosigue dando batidas al oscurecer por los lugares que estima peligrosos.

A BARCELONA

Ha sido destinado a Barcelona el Comisario de Policía de esta ciudad a petición del de Barcelona.

Vizcaya

Bilbao, 2, 22,00

LOS NACIONALISTAS DETENIDOS. QUEDA EN LIBERTAD DON FRANCISCO HORN

Esta noche ha sido puesto en libertad el prestigioso ingeniero don Francisco Horn y Areilza, detenido el lunes por la noche con otras doce personalidades más del partido nacionalista vasco cuando se hallaban en los locales que en la calle de Santamaría tienen las juntas municipales del partido de Bilbao y Abando.

Noticias particulares permiten abrigar la esperanza de que prontamente serán también puestos en libertad el ingeniero don Ignacio de Rotaeche y el señor Senosiain. Estos y el señor Horn estaban estudiando al ser detenidos diversos extremos de los proyectos de enlaces ferroviarios.

No se tiene impresión ninguna respecto a la liberación de los elementos nacionalistas que fueren detenidos al mismo tiempo y en el mismo local que los antes nombrados, varios abogados que preparaban recursos contra sentencias referentes a hechos relacio-

nados con el pleito de los Ayuntamientos vascos y algunos empleados de las juntas municipales de referencia. Tan pronto como ha sido conocida la excarcelación del ingeniero don Francisco Horn y Areilza han llegado hasta él numerosas felicitaciones.

LA ACTUACION DEL JUEZ SEÑOR OSSORIO

El juez especial que entiende en el pleito de los Ayuntamientos vascos ha dictado hoy cuarenta y dos autos de procesamiento contra concejales de los Ayuntamientos de Elorrio, Jemelín, Busturia, Guernica, Sopelana, Lejona e Ibaiza, y ha emplazado para comparecer ante el Tribunal de Urgencia a cuatro concejales más de diferentes Ayuntamientos. Parece se gestiona la comparecencia de un concejal del Ayuntamiento de San Salvador del Valle cuyo paradero se ignora.

Se cree que las gestiones del juez señor Ossorio se prolongarán todavía un mes.

LA MUERTE DE EREÑO

Siguen las gestiones para averiguar quién o quiénes fueron los asesinos del tradicionalista de Galdacano Juan Cruz Ereño. Se ha descartado la hipótesis de que se tratara de un crimen de carácter político.

EN LA DIPUTACION

Hoy se ha reunido en el Palacio de la Diputación la Junta de Cultura Vasca.

En sesión de la comisión gestora de la Diputación se han resuelto numerosos asuntos de trámite, siendo el más importante el encargar a la Dirección de Obras determine la inversión del anticipo de doscientas cincuenta mil pesetas hecho por el Estado para la construcción de caminos.

PRECAUCIONES EXTRAORDINARIAS

Sin que se sepa por qué motivos hoy han sido adoptadas en Bilbao y en algunos puntos de Vizcaya medidas de precaución mayores que las establecidas ya. Por la noche se han realizado cacheos en distintas partes de la villa.

RECOGIDA DE ARMAS

En Baracaldo dos individuos de la guardia municipal han encontrado en el monte Rongui varias armas cortas y numerosos fulminantes para bombas.

En registros efectuados en Portugalete han sido recogidos cuatro rifles, una escopeta y algunos detonadores.

Las madres que crían aumentan de leche en cantidad y calidad con el acreditado fortificante VINO ONA

ARABA

Vitoria 2 (20,00)

CHOQUE DE AUTOS... VARIOS HERIDOS

A las doce de mediodía y en el cruce de las calles de Francia y Libertad, chocaron un auto de la matrícula de Madrid, número 43.635, y otro de la de Zaragoza, número 919, éste conducido por su propietario, el ingeniero de montes don Manuel Fernández Peña, y aquél conduciendo al gobernador civil de Vizcaya, señor Velarde, su secretario y las esposas de ambos.

Los dos coches resultaron con averías de cierta importancia.

De los ocupantes del coche de Madrid resultaron heridos doña María Josefa Ruiz de Velarde, herida contusa en la región frontal; don José Pérez Cañete, secretario del gobernador de Vizcaya, heridas contusas en la ceja izquierda y labio superior; doña Rosario Villaplana de Cañete, herida contusa en la región frontal, y Fermín Martínez Castro, guardia de seguridad, ordenanza del gobernador de gobernador de Vizcaya, herida contusa en la región occipital. También resultó

La reforma de la Constitución en Francia

Una de las características típicas del Gobierno Doumergue es la de que encarna la idea de reformar la Constitución de 1875, que hoy rige en Francia. En el programa del viejo hombre de Estado figuró desde el primer momento el capítulo reformista. Reconoció una opinión que es unánime, Doumergue dedicó máximo interés a la solución del más serio problema que hoy tiene planteado la política francesa. De ello se habla a raíz de constituirse el actual Gobierno y se vuelve a hablar ahora, en visperas de que el proyecto de reforma va a ser presentado al Parlamento.

La situación no es, como se comprenderá, del todo fácil. Se coincide, es cierto, en la necesidad de proceder a la reforma constitucional; pero se discrepa en cómo ha de llevarse a efecto esta reforma.

Estos dos puntos concentran todas las miradas y la trayectoria que éstos describan preocupa por igual a izquierdas y derechas. Mientras que las derechas se empeñan en que los Sindicatos sean debilitados y en que el Poder ejecutivo adquiera la máxima autoridad, las izquierdas se empeñan en todo lo contrario.

Ya se dijo días pasados que si el Senado o el Parlamento se oponían a las reformas propuestas por M. Doumergue, éste presentaría "tipo facto" la dimisión. Huelga, pues, subrayar la firmeza de propósitos que anima al actual jefe del Gobierno y la existencia de obstáculos a la consecución de sus planes. Precisa, en cambio, hacer notar que estos obstáculos no se alzan contra la reforma en sí, ni contra quien trata de introducir la modificación, sino que se refieren a la modificación misma. Pero, ¿en qué se refieren a la modificación? ¿Cuándo se hace esta pregunta las discrepancias surgen y los varios sectores de la opinión adoptan posiciones.

El día 6 del actual Noviembre el proyecto Doumergue será presentado a las Cámaras. Propone conceder al jefe del Gobierno la prerrogativa de disolver el Parlamento. En prerrogativa corresponde al Presidente de la República. Hablar ahora de esta cuestión es darle un abeligeramiento, la que tiene, capaz de inquietar a los defensores de la democracia tradicional. ¿A cómo podrá llegar concediendo al jefe del Gobierno la facultad de disolver el Parlamento...? Las izquierdas, que en Francia reverencian las doctrinas del parlamentarismo y que a ellas se acogen, pugnan contra esta decisión. Las derechas, en cambio, la apoyan a todo evento. En el Senado se ha insinuado ya la actitud que el sector izquierdista habrá de adoptar y M. Doumergue, ni corto ni perezoso, ha declarado, sin ambages, cómo replicará él a quienes se le opongan: retirándose.

El proyecto de reforma constitucional, ¿favorecerá una crisis de Gobierno? ¿Será aprobado sin modificaciones? ¿Será modificado y aprobado...? Difícil se hace responder a estas preguntas. Pero es de esperar que el buen sentido francés, el amor a la Justicia y al Derecho contribuyan esta vez, como han contribuido siempre, a que la solución que se dé al problema sea favorable a la Francia.

Chocolates Ezquerro

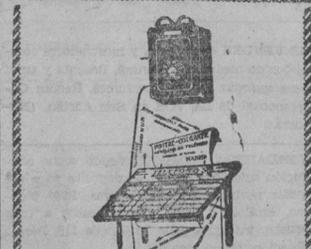
VITORIA Pídalos en todos los ultramarinos

Liquidación por traspaso de local Establecimiento de "Las muñecas". Génesis de punto y Confeciones. Precios reducidos. MAYOR. 44

herido un ocupante del coche de Zaragoza don Luciano Giral. Todos los heridos fueron asistidos en el cuarto de socorro del Hospital, apreciando los facultativos que el estado de todos aquéllos era leve. Todas las autoridades acudieron al Hospital para interesarse por el señor Velarde, que salió indemne del accidente—y sus acompañantes ofrecerse a ellos, dándoles el señor Velarde las gracias y saliendo con sus compañeros de viaje en un auto particular para Bilbao.

FUMADOR!

Compre usted por 1,75 pesetas un estuche completo RIZLA de ensayo, con el que hará Vd. unos cigarrillos estupendos, e incluso emboquillados si así lo desea. De venta en estancos, y al por mayor en el DEPÓSITO GENERAL RIZLA. Zubieta, 9 SAN SEBASTIAN Teléfono 13-830



Pupitre colgante para el teléfono. Cuesta solo 12 pesetas. Muy necesario para todo abogado. Representante exclusivo para Navarra. Eladio Gilveti Azparren. San Sebastián. Teléfono 1933

Importante

Después de muchas investigaciones se ha logrado convertir el legítimo Jarabe Pagliano del profesor Ernesto Pagliano

en un líquido limpio, de buen gusto e indoloro. Esta nueva forma de preparación se denomina

"Panpagliano"

y está compuesto a base de las mismas sustancias vegetales que el antiguo y acreditado Jarabe ERNESTO PAGLIANO

Frascos de una dosis ... 1,00 peseta. grandes (cuatro dosis) ... 3,25 "

NOTA: El antiguo Jarabe del Profesor ERNESTO PAGLIANO seguirá vendiéndose en forma de líquido, pillos y comprimidos. Agentes en España: J. Uriach y Cia. S. A. - Bruch, 49 - Barcelona

Fin de las HERNIAS

Recordad siempre que los únicos aparatos que curan radicalmente vuestras hernias son los del especialista señor TORRENT construidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados. Si queréis pues acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT que estará en PAMPLONA y en el HOTEL UNIVERSAL el próximo LUNES 5 del corriente. En ZARAGOZA el día 4 en HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52) y en LOGROÑO el día 6 en el HOTEL PARIS. NOTAS. ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13. "CASA TORRENT".